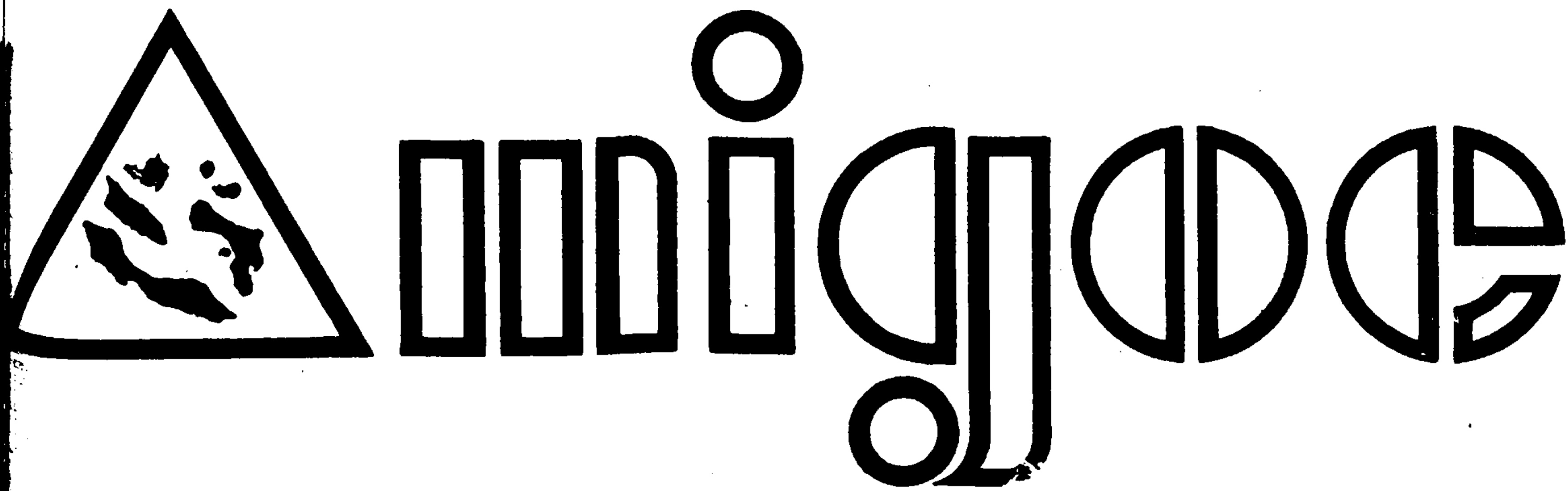




MIN. M. DE CASTRO
....geen details....

97STE JAARGANG — No.: 65 DINSDAG 18 MAART 1980

Stakers verwijten Venezuela en VS inmenging

Algemene staking legt El Salvador weer plat

SAN SALVADOR — Veiligheidstroepen in San Salvador hebben gisteren drie uur lang strijd geleverd met aanhangers van revolutionaire bewegingen die de nationale universiteit van het land hielden.

De coordinatiecommissie van deze bewegingen had voor maandag opgeroepen tot een algemene staking. Bij een treffen tussen linkse sympathisanten en veiligheidstroepen 50 km ten noorden van de hoofdstad zijn minstens 46 personen om het leven gekomen. Dit is in San Salvador vernomen. Een groot aantal van de slachtoffers is boeren die protesteerden tegen de politiek van de regering.

Duizenden leraren gaven gevolg aan de oproep tot staking uit protest tegen onderdrukking door de regering. De staking die 48 uur moet duren, is enerzijds tegen de regering en het leger gericht en anderzijds tegen inmenging van de Verenigde Staten en Venezuela in de binnenlandse aangelegenheden van het land, aldus een woordvoerder van de coordinatiecommissie. Deze commissie omvat de voornaamste revolutionaire groeperingen in El Salvador; het Revolutionaire Volksblok (BPR), het Verenigde Actiefront van het Volk (FAPU), de Volksliga's van 28 Februari (PLP-28) en de Democratische Nationalistische Unie (UDN).

Volgens een woordvoerder van de UDN heeft Venezuela deskundigen op het gebied van onderdrukking als adviseurs naar het leger van El Salvador gestuurd. Hij voegde eraan toe dat het nationale vliegveld onder bevel staat van de militairen om de aanvoer van Israelische wapens in Amerikaanse en Venezolaanse vliegtuigen gemakkelijker te maken.

Aartsbisschop Oscar Romero, fervent strijder voor de mensenrechten in zijn land, maakte zondag tijdens zijn wekelijkse preek bekend dat explosieven waren aangetroffen in de kerk waar hij altijd de mis opdraagt. Als de dinamiet was ontploft zouden tientallen mensen zijn omgekomen, zo zei Romero.

De organisatie voor de rechten van de mens Amnesty International heeft in Londen bekendgemaakt dat regeringstroepen in El Salvador honderden boeren hebben vermoord sinds landbouwhervormingen zijn ingevoerd eerder deze maand.

Amnesty baseert zich op berichten uit de MiddenAmerikaanse republiek waaruit blijkt dat veiligheidstroepen boeren hebben vermoord en ontvoerd, dorpen hebben verwoest en de oogst hebben vernietigd in een aantal districten. De organisatie roept de regering op het geweld te beeindigen.

De regerende burger-militaire junta onteigende begin deze maand 60 pct van de beste landbouwgronden van het land in een poging een burgeroorlog te voorkomen. Dit land zou herverdeeld moeten worden onder de boeren. De regering hoopt dat hierdoor de steun van veel boeren voor revolutionaire bewegingen zou teruglopen.

ORANJESTAD — Aruba staat vandaag in het teken van de Dag van Vlag en Volkslied. In alle vroegte werden vanmorgen op de eilandsgebouwen en scholen de Arubaanse blauwe vlaggen gehesen. Voor de eerste maal ging ook de Arubaanse vlag in top bij een landsgebouw toen vanmorgen om zes uur (zie foto) de bode van de Raad van ministers op Aruba de vlag hees aan de vlaggemast voor het postkantoor op het Irausquinplein waar op de bovenverdieping de Arubaanse ministers hun kantoren hebben. Alleen de Arubaanse vlag werd gehesen, de andere vlaggemast bleef leeg.



VS-wapens voor China

WASHINGTON — Voor het eerst sinds langer dan dertig jaren heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken algemene goedkeuring voor de verkoop van verscheidene categorieen militaire uitrusting aan China door Amerikaanse fabrikanten gegeven, waaronder vrachtvliegtuigen zoals de C-130. De fabrikanten kunnen besprekingen met de Chinezen beginnen over deze verkopen, met dien verstande dat het ministerie van Buitenlandse Zaken alles zal goedkeuren behalve wanneer het nadelig zou zijn voor de Amerikaanse nationale veiligheid. Toegestaan zouden zijn materiaal voor communicatie, bepaalde soorten waarschuwingsradar, uitrusting voor opleiding (zoals helmen) vrachtwagens en "bepaalde soorten vrachtvliegtuigen". Het ministerie van Buitenlandse Zaken moet goedkeuring verlenen voor alle verkoop van moderne militaire uitrusting en verkopen die de zeven miljoen dollar te boven gaan. Is het meer dan 25 miljoen dollar dan hebben beide Huizen van het congres het recht bij meerderheidsstemming de verkopen af te keuren.

Japanse militairen bekennen spionage

TOKIO — Een gepensioneerde generaal en zijn twee medewerkers hebben bekend militaire geheimen te hebben verkocht aan de Sovjet-Unie. Ze hebben de bekentenis afgelegd op de eerste dag van hun proces in Tokio.

De militairen, generaal-majoor Hisayuki Miyanaga, 58, en de officieren Kashima en Oshima waren 18 januari door de veiligheidspolitie gearresteerd. De onthulling dat er een Sovjetagent in de hoogste rangen van de krijgsmacht was, was een grote schok in Japan. De minister van Defensie moest aftreden. Omdat er in Japan geen anti-spionage wetgeving is kunnen de drie maximaal een jaar gevangenisstraf of een boet van 250 gulden krijgen.

Arrestaties in Rhodesie

SALISBURY — Het Rhodesische militaire opperbevel heeft bekendgemaakt dat 815 dissidente zwarte guerillastrijders zich de laatste drie dagen ofwel vrijwillig hebben gemeld of gevangen zijn genomen. Zij maakten deel uit van enkele honderden guerillastrijders die geen gehoor gaven aan het bevel zich bij de bestandskampen te melden. De Rhodesische regering heeft gewaarschuwd dat de nationale parken, waar tijdens de oorlog veel guerillastrijders waren, nog steeds onveilig zijn.

Donderdag geen treinverkeer in Nederland

UTRECHT — De spoorwegen gaan donderdag - op de grote FNVactiedag - definitief plat. De vervoersbonden FNV hebben vandaag besloten hun leden bij NS - rond de helft van de circa 26.000 NS-ers - op te roepen donderdag niet aan de slag te gaan maar naar de FNV-demonstratie op de Dam te trekken. Volgens de vervoersbonden FNV zullen er donderdag vanaf's ochtends circa vijf uur tot na middernacht geen treinen rijden. Niet alleen het reizigersvervoer maar ook het goederenvervoer per spoor komt daarmee lam te liggen.

PARIJS — De Iraanse president Banisadr heeft een ingrijpende reorganisatie van het Iraanse leger aangekondigd. Behalve president is Banisadr tevens opperbevelhebber van de strijdkrachten. Dit heeft radio-Teheran die werd opgevangen in Parijs bekendgemaakt.

In een communique aan de leden van de strijdkrachten zegt Banisadr dat er weer „orde en discipline" moeten heersen.

Lord Carrington breekt lans voor Palestijnen

Bij vredesregeling rekening met PLO

LONDEN — De Britse minister van Buitenlandse Zaken, Lord Carrington, heeft in het Hogerhuis verklaard dat de Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO een "belangrijke factor in het Midden-Oosten is", die in een bepaald stadium in het vredesproces moet worden betrokken. Hij noemde het een "grote fout" aan te nemen dat een oplossing in het Midden-Oosten zou kunnen worden bereikt zonder rekening met de PLO te houden. De verklaring van Lord Carrington leidde snel tot kritiek van joodse kringen in Groot-Brittannie. Zij vreesden dat Londen aanstuurt op een officiele erkenning van de PLO.

In antwoord op vragen van Hogerhuisleden zei Lord Carrington niet te menen dat de PLO een terroristische beweging kon worden genoemd. "Ik geloof niet dat de PLO een terroristische organisatie als zodanig is. Ik meen dat er enkele elementen in de PLO zijn die in het verleden verbonden waren met terroristen, maar het zou een grote fout zijn aan te nemen dat men in het gebied een regeling kan bereiken zonder rekening te houden met de PLO". De Britse regering neemt een evenwichtig standpunt in de Palestijnse kwestie in, zei hij. "Als de Palestijnen de staat Israel zullen erkennen en Israel zal erkennen dat de Palestijnen ook recht hebben, dan is er in die verhouding een mogelijkheid voor een regeling".

De Israelische premier, Menachem Begin, verklaarde gisteren dat de datum van 26 mei voor beeindiging van de besprekingen over Palestijnse autonomie overeenkomst met de termijn van drie maanden voor de vredesonderhandelingen met Egypte waarvoor tenslotte zes maanden nodig waren. Egypte houdt vast aan voltooiing van het autonomie-overleg op 26 mei, maar Israels hoofdonderhandelaar, minister Yosef Burg (Binnenlandse Zaken), zei dat het stellen van een uiterste termijn een impasse betekent. Begin herhaalde in een toespraak dat autonomie zelfbestuur zou betekenen en geen wetgevende bevoegdheden voor de Palestijnse bewoners van een Palestijnse staat.

In een maandag gepubliceerd vraaggesprek zei Begin dat een onafhankelijke staat, bestuurd door de PLO, onmiddellijk een Sovjet-basis in het Midden-Oosten zou worden. Hij drong er bij de Europese landen op aan Israel en Egypte te laten voortgaan met hun pogingen een vredesregeling voor het Midden-Oosten tot stand te brengen op basis van de akkoorden van Camp David. Voorts zei hij dat het Israelische leger bewegingsvrijheid in de bezette gebieden zou behouden "om alle inwoners te beschermen".

India: door tang dood

NEW DELHI — Een man die zijn galstenen had laten verwijderen, maar zonder het te weten drie jaar lang de tang van de dienstdoende chirurg in het lichaam droeg, is een tweede operatie afwachtend, overleden.

Volgens het Indiase persbureau PTI had de 24 jarige patient geklaagd over pijn in de ingewanden na zijn galstenen operatie in 1977 in een ziekenhuis in de noordoostelijke stad Patna.

Drie jaar later bereikte hem het advies zich eens te laten doorlichten en zie, daar zat de tang van de chirug in zijn lichaam.

Volgens PTI was de man op 4 maart het ziekenhuis ingebracht om de tang eindelijk te verwijderen, maar gisteren overleed de man. De tang zit nog steeds in zijn lichaam.

KABOEL — De Afghaanse regering heeft het uitgaansverbod verzacht dat drie weken geleden werd ingesteld tijdens anti-Sovjet betogingen in de hoofdstad Kaboel. De avondklok zal nu een uur later ingaan om 22.00 uur en zal duren tot half vijf 's morgens. Volgens Radio-Kaboel hebben de veiligheidstroepen de situatie volledig onder controle.

Begins meerderheid in Knesset loopt gevaar

Coalitiegenoot wil uit regering stappen

TEL AVIV — Leiders van Israels democratische beweging Dash hebben maandagavond geeist dat de partij zich terugtrekt uit de regeringscoalitie van premier Menachem Begin. Daarmee dreigt de regering-Begin haar parlementaire meerderheid te verliezen.

De leiders van Dash riepen vice-premier Jigael Jadin, de voorzitter van de partij, op een spoedbijeenkomst van de algemene raad van de partij te beleggen waar een stemming zou moeten worden gehouden over het verlaten van de regeringscoalitie. De Dash-partij beschikt over 6 zetels in de Knesset. Algemeen partijsecretaris Jisrael Granit vertelde verslaggevers dat een meerderheid van de raad de regering wil verlaten, zelfs als dit resulteert in vervroegde algemene verkiezingen. Er zal echter geen besluit worden genomen vooraleer een van de belangrijkste leiders van Dash, minister van Justitie Tamir, zal zijn terruggekeerd van een verblijf in het buitenland. De Israelische oppositieleider Shimon Peres vertelde gisteravond voor de Israelische televisie dat op dit moment in de Knesset een meerderheid bestaat die vervroegde verkiezingen wil. Normaal gesproken zouden de volgende algemene verkiezingen pas in 1981 behoeven plaats te vinden.

Afghaanse belofte aan vluchtelingen

MOSKOU — Afghaanse vluchtelingen die „hun schuld hebben erkend en binnen een maand terugkeren", krijgen van de autoriteiten in Kaboel hun bezittingen terug. Dit heeft het Russische persbureau Tass gemeld, onder aanhaling van een bericht van het Afghaanse agentschap Bachtar.

Volgens Tass kunnen alle Afghanen die onder het bewind van de inmiddels afgezette en terechtgestelde president Hafizoellah Amin hun bezit zijn kwijtgeraakt, dat terugkrijgen als zij hun eigendomsrechten kunnen bewijzen. Goederen van vluchtelingen die Afghanistan hebben verlaten en „in strijd met de nationale belangen van het Afghaanse volk hebben gehandeld" vervallen definitief aan de staat, aldus het bericht van Tass.

Guerrillastrijders in Israel veroordeeld

TEL AVIV — In Lydda heeft een Israelische militaire rechtbank drie guerrillastrijders tot levenslang veroordeeld omdat zij vorig jaar hadden getracht op de Israelische kust te landen om gijzelaars te maken. Het zijn de 25-jarige Halled Sabri Shahin en de 19-jarige Mouhammed Dib Mahmoud Mansur, beiden uit Syrie en de 25-jarige Hamzi Mouhammed Issa Dinarri uit Pakistan, alle drie leden van het Volksfront voor de bevrijding van Palestina.

Toen zij vorig jaar augustus in een rubberbootje naar het strand voeren werden zij door een Israelische patrouilleboot aangehouden. De vierde man in het bootje werd bij het vuurgevecht gedood en is niet geidentificeerd. Volgens de officier van justitie hadden de vier een Libanese haven verlaten om Israeliers gevangen te nemen om vrijlating van in Israel gevangen Palestijnen af te dwingen.

Doden door brand in tehuis daklozen

LONDEN — Bij een brand in een rooms-katholiek tehuis voor daklozen vrouwen in noord-Londen zijn vanochtend ten minste 11 vrouwen omgekomen. Onder de slachtoffers zouden twee religieuzen zijn. Voorts zouden er 20 gewonden zijn. Volgens de eerste berichten brak de brands in de vroege ochtend uit op de parterre. Doordat het vuur zich snel verspreidde, konden vele bewooners niet via de trappen het gebouw in de wijk Kilburn verlaten.

Premiers twee Korea's houden topconferentie

PANMOENDJOM — De premiers van de twee Korea's zullen een ontmoeting hebben in de grensplaats Panmoendjom om te praten over toenadering en éénwording van Noord- en Zuid-Korea.

Afgevaardigden van beide landen hebben hierover een overeenkomst gesloten, aldus is bekendgemaakt.

Er is nog geen overeenstemming over een datum voor de conferentie die door waarnemers als "historisch" wordt aangemerkt. Het is voor het eerst sinds de splitsing van Korea in twee staten in 1948 en de oorlog tussen Noord- en Zuid-Korea van 1950-1953 dat de leiders elkaar zullen ontmoeten. Er bestaat nog meningsverschil over de agenda. Zuid-Korea wil vooral praten over een duurzame vrede en nog niet onmiddellijk tot een reunificatie komen. Noord-Korea wil een zo snel mogelijke éénwording.

Aan het besluit tot de ontmoeting in Panmoendjom gingen zes weken van besprekingen vooraf. Zuid-Korea wilde in Geneve bijeenkomen, terwijl Noord-Korea afwisselend in de twee hoofdsteden, Seoel en Pjongjang, wenste te vergaderen. De besprekingen zullen nu afwisselend worden gevoerd in het "huis van de vrijheid" in het Zuidkoreaanse deel van de stad en in het "paviljoen van Panmoendjom" in het Noordkoreaanse deel.

ISLAMABAD — President Zia Ul Haq van Pakistan heeft gisteren toegegeven dat onlangs in zijn land een staatsgreep is verijdeld. Hij zei ervan overtuigd te zijn dat er buitenlandse inmenging in het spel geweest is.

Vorige week werd de generaal b.d. Tajammal Hoessein Malik gearresteerd. Zonder deze naam te noemen zei Zia dat een persoon is gearresteerd die al worden berecht.

Volgens de geruchten zouden twintig officieren bij de staatsgreep betrokken zijn geweest, maar van andere arrestaties is niets bekend.

Zia verweet de buitenlandse persmedia van een berichtgeving „alsof Pakistan ondersteboven gegooid was, en dat was niet juist".



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 **uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): **NAfl. 59,40 per maand** (luchtpost) of **NAfl. 22,00 per maand** (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria nr 17, tel: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Tweeboom, tel: 53775; ook te bereiken op pageboy 027-585 ((maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

* * *

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Curacao, tel: 23575; Punda: 1968, tel.: 79098.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CCC
Werkstukken leerl. "Beeldende Expressie cursus" die in Libertas gegeven wordt- aula, Koninginnelaan.

Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur **Breaker, breaker (karatefilm in het engels, entree fl. 3,50 en fl 2,50; boven 18 jr, met George Nurdock, Terry O'Connor).**

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **Volver** (drama in het spaans; Tony Aguilar, Jorge Rivero, Cuadia Islas; boven 18 jr; entree fl 3,50 en fl 2,50).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur **Veertig karat** (in het engels, love story; entree fl 5,--; boven 18 jr).

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zuid Bonam en morgenavond te Westpunt.

* * *

DRIVE-IN: 19.00-21.00 uur **Fire power** (met Sophia Loren en James Coburn; boven 18 jr.; entree fl.3.50)

TELECURACAO: 16.30 Galloping Ghost: 17.00 Godzilla: 17.20 Harvey Cartoons: 17.30 Super Globetrotters: 18.00 Focus: 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Triangulo: 19.30 The Muppet Show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Deporte Tele-8: 20.30 Maude (The commuter station): 21.PP Supersine (COT) (film: A sensative, passionate man): 22.30 World in action: 23.00 Sluiting.

THEATER DE TEMPEL: Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur, 12.00 en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

OPENB. BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenan): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(filiaal Barber): Maandag t/m vrijdag: 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag: 14.00-19.00 uur.

(filiaal Mundo Nobo): Maandag t/m vrijdag: 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur; maandag en donderdag: 15.00-20.00 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINS-MOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, t.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 uur Vistafjord - vert. Selma.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRAALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
DIVERSEN
LIONS: 21.00 uur General Meeting - hotel Bonaire.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Watapanaschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

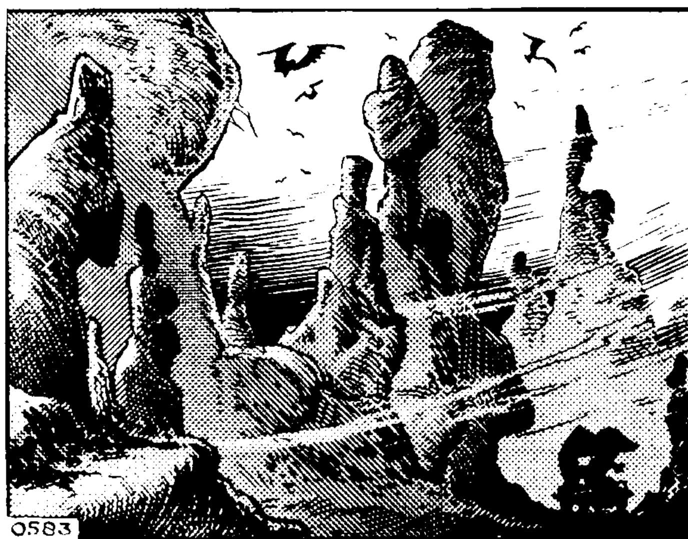
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

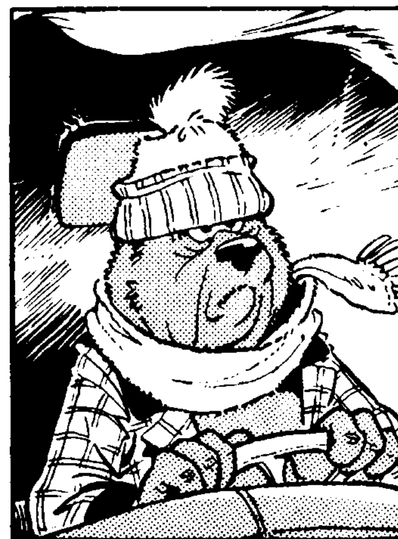
POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukkenpostkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Heer Bommel en de Wadem







0583 — Heer Bommel had meer dan genoeg van het thuiszitten en daarom besloot hij meteen de beweging in de vrije natuur te gaan nemen, die de dokter hem had voorgeschreven. Zo kunnen we hem op die koude dag door de bergen zien rijden, waar de wind om de rotspieken huilde. "Nu ben ik toch vergeten om Tom Poes mee te vragen," sprak hij wrevelig tot zichzelf. "Zou mijn geheugen soms achteruit gaan? Ach wat, het is heel gewoon om niet overal aan te denken, als men veel aan het hoofd heeft."' Hij wierp een blik op de dreigende pieken om zich heen, en versomberde nog meer. "Aan de andere kant is het vervelend genoeg, dat ik het vergeten ben," hernam hij. "Want nu ben ik de weg een beetje kwijt. Dit zijn de Zwarte Bergen, geloof ik.En daar is het klimaat niet goed wanneer men in omstandigheden verkeert, zodat ik de weg naar Bommeldam wil weten. Rommelstein, bedoel ik." Zo denkende wendde hij het stuur, om een bekend punt te zoeken. Maar het enige dat hij zag waren donkere wolken, die uit het oosten naderdreven zodat hij haastig een rotspiek rondde en doelloos rond begon te rijden. Zijn getob bleef niet onopgemerkt. In de beschutting van een bergwand zat een grijsaard, die de bewegingen van de Oude schicht oplettend volgde.

KRALENDIJK — Bonaire kreeg bezoek van Eric Ellis, gouverneur van de Kiwanis, voor wat betreft district 25, wat inhoudt het oostelijke gedeelte van Canada en de Caribische regio. De heer Eric Ellis was vergezeld van zijn echtgenote en de heer Alex Nayaradou. Hij had zijn reis zo gepland, dat hij kon vergaderen met de Kiwanisclubs van Aruba, Curacao, Bonaire, Sint Maarten, Guadeloupe en Martinique. Tijdens de vergadering, in Hotel Bonaire werden verschillende punten omtrent het doel van de Kiwanis besproken.



Kiwanis Bonaire bestaat momenteel één jaar en valt onder de jongste clubs van de Kiwanis en was dan ook zeer verheugd over het feit, dat men de eer had om deze vergadering te organiseren. Een dergelijke vergadering wordt ieder kwartaal gehouden en steeds in een ander land. De volgende vergadering zal gehouden worden in de maand juni in Cayenne. Dinsdagavond werd er een receptie gehouden ten huize van de gezaghebber van Bonaire, A.R.W. St Jago ter gelegenheid van het bezoek van Gouverneur Eric Ellis. Op de foto vlnr Alex Nayaradou, Eric Ellis, gouverneur Kiwanis, A.R.W. St Jago, gezaghebber van Bonaire en Elio Vis, voorzitter Kiwanis Bonaire.

Setel kwaad over kabelbreuk door aannemers

WILLEMSTAD — De telefoonmaatschappij Setel nv is kwaad over het feit dat het afgelopen zaterdag weer is gebeurd dat bij werkzaamheden door aannemers telefoonkabels worden beschadigd, omdat deze aannemers niet de moeite nemen te komen informeren of er ter plaatse niet per ongeluk een telefoonkabel ligt. Tot heden toe heeft Setel, aldus een communique, nooit schadevergoeding geeist van de betrokken boosdoeners. Deze houding laat men nu varen. Binnenkort zal men in een dergelijk geval overgaan tot het eisen van schadevergoeding. Op deze manier wil men bereiken dat aan dit onzorgvuldig handelen een einde komt, als gevolg waarvan zij aan de telefoon abonnees niet die optimale service kan worden verleend, welke Setel nastreeft.

Afgelopen zaterdag, aldus de mededeling van Setel, werden er twee kabels met driehonderd aansluitingen vernield op de Weg naar Santa Catharina. Dit gebeurde toen een aannemer lichtmasten aan het zetten was. Waarschijnlijk heeft de aannemer niet proberen te achterhalen of er ter plaatse kabels liepen.
Onmiddellijk nadat de melding was binnengekomen, is Setel begonnen om de zaak op te lossen. Dit gebeurde zodanig dat de abonnees zondag weer van hun telefoon gebruik konden maken.

Setel wijst er op, dat men onlangs nog een advertentie in de kranten heeft geplaatst met de waarschuwing, dat aannemers en diensten welke werkzaamheden uitvoeren zich in verbinding moeten stellen met no. 35000 (Centro Comercial Antiano) om te informeren of op de betrokken plaats soms telefoonkabels liggen.

PIEDRA PLAT — De politiepatrouille van Santa Cruz zag tijdens controle een auto slingerend rijden. Na een achtervolging om de bestuurder aan te houden trof men de auto tegen een muur van een perceel te Piedra Plat. Het bleek de koraalmuur van zijn huis te zijn.

Fedebon: er is ernstig investeringsbeleid nodig

KRALENDIJK — De eilandelijke overheid neemt niet steeds de juiste houding in tegenover adspirant-investeerders. Een dergelijke houding kan men nooit goedpraten in een tijd waarin de voornaamste levensbehoeften steeds maar duurder worden. Om het inflatiemonster te bestrijden moet men meer aandacht besteden aan projekten welke permanente werkgelegenheid scheppen. Zo meent het bestuur van Fedebon in een uitvoerige persverklaring.

De vakbond wil, dat in het nieuwe blad Informa niet alleen de projecten worden genoemd, welke in uitvoering zijn, maar ook die welke nog hangende zijn en de projecten welke door de overheid zijn verwaarloosd of geweigerd. Al bepaalde tijd doen bepaalde geruchten de ronde omtrent Flamingo Paradise, Vagabond, etc. Fedebon is van mening dat men een ernstiger beleid moet gaan leiden en degenen, die zich niet aan hun contract houden, moeten opzij gaan om aan anderen, die wel de financiele middelen hebben een kans te geven. De arbeidende klasse en vooral de werkelozen eisen, dat er rekenschap wordt afgelegd.

Als laatste punt werd in het communique aangehaald de kwestie werkgevers en arbeidsovereenkomst. Gezien de ontwikkeling van de laatste jaren vindt de Fedebon het een noodzaak, dat er een Arbeidsgerechtshof komt, dat uitsluitend zaken behandelt, aangaande de arbeidende klasse en de werkgevers. Het is een feit, dat de meeste arbeidsovereenkomsten de werkgevers niet beantwoorden aan, en zodoende de belangen en de rechten van de arbeidende klasse verwaarlozen. Vaak beschikt de vakbond niet over de financiele middelen om een zaak aanhangig te maken voor de talrijke individuele gevallen.

Maar op het moment, dat een werknemer een overtreding begaat, kan de werkgever wel sancties ondernemen tegen de arbeider. Tot nu toe hebben de ambtenaren van Sociale zaken niet de bevoegdheid om een boete te geven of om de werkgever te dwingen zich te houden aan de wet of aan de arbeidsovereenkomst. Fedebon waarschuwt de betreffende instanties, dat als er geen verandering komt in deze zaak, dat er acties ondernomen zullen worden. Tot zover het communique van de Fedebon.

Remitido

Sesantia

Den bida di tur dia e fenómeno mes ta poko deseabel, mi sa;: sea ku hende skirbi „**cessantia**" o **cesantia**. Pero desde un punto di bista estétiko-lingwístiko ta bon nos duna nos mes kuenta ku e palabra (mester) ta: **cesantia**, (**sesantia**) di origen spañó, i no cessantia, di un origen poko kla.

Duplikashon di s (ss), konosí den lingwístika komo s **geminada** = s oochi), spañó moderno no konosé. Den spañó medieval dos s (s geminada) tábata indiká ku ta trata di un sibilante surdu interbokáliko, kontrario na e kasonan (den spañó medieval) di sibilante sonoro interbokaliko ku tabata zona manera un /z/ di ulandes: casa tabata zona manera /kaza/; enkambio essa tabata zona manera awendia esa i tessoro manera tesoro di awor. Mesun kos tabata e kaso, es desir: sibilante surdu, despues di un -n (n final di silaba) sigui di un s- (s inisial di dialaba), por ehémpel cansado tabata zona manera awe cansado (kansado).

E palabra cessantia aki nos a tuma di spañó, no di un otro lenga. Via franses e término akí lo no (por) a yega na nos porta; lo tabata straño, ilógiko. Nos sindikalismo no tin (tantu) di ber ku sindikalismo di abla franses den nos region. Franses ta sigur ku e palabra no ta; franses konosé un otro término: **cessation** (cessant); italiano : **cessazione** (cessante) i katalan: **cessatio** (cessant); spañó, **cesante**. Por ta antó ku, talbes, un di e otro lenganan a bruha e promé hende ku a uza /cessantia/ (un palabra hibrido) den un teksto na papiamentu? otro lenganan a bruha e promé hende ku a uza „cessantia" (un palabra híbrido) den un teksto na papiamentu?

Ademas, den nos mes sistema fonétiko i fonológiko nos no tin nesesidat di uza dos s (ss). P'sei no tin motibu pa sigui deformá e palabra skirbiendo manera mi ta mira korantan di papiamentu ta skirbi: cessantia.

Ta di spera ku korantnan lo tene kuenta ku e opserbashon aki i ku cessantia, si e ta kompletamente papiamentsá kaba, lo por bira **sesantia**.

LUIS H. DAAL

Hospitaal-tarieven op Bonaire, Aruba

WILLEMSTAD - Blijkens de ministeriele beschikkingen van 24 december 1979 (PB 366 en 367) zijn er nogal wat verschillen in de hospitaal tarieven op Bonaire en Aruba. In deze PB's worden namelijk de maximum-tarieven vastgesteld voor Bonaire (366) en Aruba (367). In de eerste klas liggen kost op het Flamingo-eiland bijna 191 gulden (190,80) maar op Aruba komt dit per dag uit op een bedrag van fl. 232,40 Het tweede klas tarief is respectievelijk 113,40 en 154,65 en het derde klas-tarief komt uit op 59,75 en 99,25. De kinderafdeling valt op Aruba eens zo duur uit: 44,25 en 99,25, maar voor gezonde babies valt het verschil dan wel weer mee: 24,75 en 33,05. Een dagje intensive care op Aruba kost 232,40 gulden; dat is een luxe welke het Franciscus hospitaal op Bonaire zijn gasten niet kan bieden.

Opmerkelijk is het verschil in tarieven voor de rouwkamer. Op Bonaire kost het gebruik daarvan veertig gulden, het gebruik van de freezer kost eveneens veertig gulden de zogenaamde gelijkverzorging komt op eenzelfde bedrag uit en het airco-gebruik kost tien gulden. Op Aruba waait er een andere wind. Daar kost het overnachten per keer 62 gulden, maar de verzorging op zich komt er op niet minder dan 233 gulden uit. Wil men zich laten balsemen dan zal daar voor 198 gulden apart gelegd moeten worden.

ORANJESTAD — De donateursaktie van de stichting voor visueel gehandicapten, de Favi, gaat op 1 april van start voor de duur van twee maanden. Het vrijwilligersleger voor de donateursaktie is reeds in staat van paraatheid om op 1 april uit te rukken.

Geen extra toelage bij Shell Cur.

WILLEMSTAD — Een extra-toelage naast die van eind deze maand is definitief uitgesloten voor het personeel van Shell Curacao nv. Dit verklaarde pr-man van SCNV Nils de Paula vanmorgen aan de Amigoe. Gisteren maakte de Amigoe melding van geruchten als zou de Shell hetzij in mei ter gelegenheid van haar 65-jarig bestaan, hetzij in juli wederom een extra-toelage aan haar personeel uitbetalen. Deze geruchten werden vanmorgen definitief tegengesproken. Zoals bekend betaalt de Shell aan al haar werknemers eind van deze maand een toelage uit van 1500 gulden in verband met de positieve resultaten van het vorig jaar. Van dat bedrag zal de loonbelasting echter direct worden ingehouden.

Zakenvaria

OP BONAIRE WERDEN er in oktober 1979 geen verzoeken ingediend om werknemers te ontslaan. Op Aruba gebeurde dit in elf gevallen, op Curacao in 91 gevallen. Zo blijkt uit Economisch profiel van december. Daarin komen ook andere zaken aan de orde. Zo blijkt er van Curacao geen cijfer-materiaal beschikbaar te zijn over oktober, wat het toerisme betreft. In het verleden kwam het Toeristenbureau maandelijks met cijfermateriaal over de brug.

*****

GLAS KAN NORMALITER verzekerd worden tegen breken. S.E.L. Maduro heeft in zijn maart-circulaire aandacht besteed aan de verzekering van dit in het dagelijkse leven belangrijke materiaal. Zo kan men sierbeglazing verzekeren. Er zijn echter uitzonderingen waarbij glas-breuk niet wordt vergoed. Dat is het geval bij bv oorlogvoering, maar ook bij opstanden of radio-actieve beschadiging. In de circulaire wordt alles netjes op een rij gezet door de verzekeringsafdeling van SEL Maduro.

***

DE MAART-aflevering van Nos Isla is nagenoeg geheel gewijd aan de financiele resultaten van Shell Curacao, welke alle verwachtingen hebben overtroffen, zoals generaal manager R. de Vos laat weten. In dit Nos Isla-nummer komt een korte beschouwing in het Nederlands en het Papiamentu voor over het jaarverslag en een interview met de heer De Vos.

FEDERATIE VAN ZELFSTANDIGE EILANDEN

Discussie-stuk van Curaçao:

Onafhankelijkheid eilanden tot doel

WILLEMSTAD — "Wie over de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen spreekt, heeft het wezenlijk over de onafhankelijkheid van de eilanden". Aldus een regel uit het document dat voor de Curacaose delegatie in het Antilliaans Spoor is opgesteld op grond van de diverse partij-nota's. In dat document opgesteld door het Bureau Staatkundige Structuur Eilandgebied Curacao wordt verder de gedachte van een federatie met vergaande bevoegdheden voor de eilanden uitgewerkt en wordt het model-Kapteyn een "te volkenrechtelijk slag" verweten.

Gisteren is het document gereed gekomen dat moet dienen als bijdrage van Curacaose zijde op de in behandeling zijnde discussie-nota's. Daarin wordt als een eerste stap in de richting van de onafhankelijkheid genoemd de verwezenlijking van de volledige onafhankelijkheid van de eilanden. Die bestaat er momenteel niet gezien de beperkte bevoegdheden van de eilandgebieden, het systeem van hoger toezicht, de samenbundeling van de drie Bovenwindse eilanden. Die zelfstandigheid moet gezien worden als een zelfstandig ten opzichte van elkaar opereren. Dat impliceert dat de Bovenwinden weer als drie eilanden beschouwd moeten worden, omdat de geschiedenis heeft uitgewezen dat men de ontwikkeling van dat eilandgebied te zeer heeft afgehangen van een machtsstrijd op St Maarten, zulks ten nadele van Saba en Statia. Decentralisatie is dan onontbeerlijk, maar dat mag niet zo zijn dat eilanden worden opgedrongen met taken die zij niet wensen (en/of kunnen) dragen.

Om de zelfstandigheid te kunnen aanvaarden zal aan een aantal basisvoorwaarden voldaan moeten zijn als voldoende mankracht, voldoende financiele middelen en genoeg ruimte voor het onderbrengen van de diverse afdelingen. Als aan die voorwaarden niet voldaan wordt, "dan zou de soevereiniteit slechts een op papier uitgedrukte gedachte blijven zonder enige wezenlijke inhoud".

Voor het bestuur van het eiland moeten bepalingen worden opgesteld ten dienste van een eilandsparlement en een eilands-overheid. Het parlement komt dan in de plaats van de Eilandsraad. Hoewel het aantal leden niet gelijk hoeft te zijn per eiland, wordt wel sterk gepleit voor gelijktijdige verkiezingen in het belang van instelling van gemeenschappelijke organen van de zes eilanden. Elk eiland krijgt aparte Raad van Ministers die verantwoording verschuldigd is aan de eilandsparlementen.

Een samenwerkingsverband tussen de eilanden hoeft volgens het document niet te betekenen dat de eilanden hun zelfstandigheid verliezen. ,,Het houdt echter wel in dat de eilanden een deel van hun vrijheid om de eigen belangen geheel zelfstandig te verzorgen uit doelmatigheidsoverweging moeten prijsgeven", schrijft men in de nota. Die samenwerking moet geheel gebeuren op vrije wil van de eilanden daartoe. Als alle eilanden doordrongen zijn van de wil tot samenwerking kan een staatsrechtelijk bouwwerk worden geschapen. Er moet dan natuurlijk ook wederzijds vertrouwen zijn en geen mogelijkheid van tussentijds terugtrekken waardoor opgebouwde structuren in één keer in elkaar vallen.

Een pleidooi wordt gehouden voor een duurzame samenwerking: "Het moge waar zijn dat de eilanden van de Nederlandse Antillen door een koloniale gril bij elkaar zijn gebracht, maar evenens is het waar dat een samenzijn van drie eeuwen een niet weg te denken factor is die een blijvende invloed zal blijken te hebben op de van de eilanden". Onderwerpen die zich zouden lenen voor samenwerking zijn: burgerlijke- en handelsrecht, burgerlijke rechtsvordering, strafrecht en -vordering, rechterlijke macht, inter-eilandelijk verkeer, meteorologische dienst, minimumtarieven havens en vliegvelden, deviezenverkeer, geld- en bankwezen, sociale verzekering (één SVB), buitenlandse betrekkingen en defensie.

Als gestreefd wordt naar een federatie-vorm-zoals de meeste Curacaose partijen voorstaan - dan dienen daarvoor als voorwaarden dat er een afbakening komt van de eilandelijke en centrale overheid, er een grondwettelijke autonomie komt (eilandelijke grondwetten), rechterlijke controle (geen bestuur als hoger toezicht, maar een constitutioneel hof), een twee-kamersstelsel en een basis-grondwet die strikt wordt nageleefd. De werking van deze nieuwe te creeeren lichamen zal nader uitgewerkt moeten worden.

Als staatshoofd wordt gezien een president die rechtstreeks wordt gekozen door het volk en voor een bepaalde ambtsperiode. Die president benoemt zijn ministers. Er is dus geen ministerraad in de huidige betekenis, maar meer een college van ministers dat dient als adviesorgaan voor de president. Die ministers zijn dan ook geen verantwoording verschuldigd aan een volksvertegenwoordiging, maar aan de president.

Aan het slot wordt nog ingegaan op een rapport van de Koninkrijkswerkgroep dat voor het gemak de naam "model-Kapteyn" heeft meegekregen en dat een schets maakt van de eindfase. De constructies van een Ministerieel Gezamenlijk Orgaan en Parlementair Gezamenlijk Orgaan (MGO en PGO) worden afgedaan als "onhanteerbare constructies". Een andere meer algemene opmerking is dat het model-Kapteyn een duidelijk volkenrechtelijke inslag heeft en weinig mogelijkhe den biedt voor een staatsrechtelijk samenwerkingsverband. Op grond daarvan behoort het volgens de Curacaose nota niet tot de mogelijkheden en zeker niet in een overgangsperiode. Aangenomen mag worden dat deze nota verder bediscussieerd zal worden in de Eilandsraad.



WILLEMSTAD — Waarnemend commissaris van politie, Shon We Cratz, is ingaande gisteren met pensioen gegaan. In verband daarmee werd gistermiddag in de politesoos officieel afscheid van hem genomen door personeel en leiding van het politie-corps. Bij die gelegenheid waren ook functionarissen van het Openbaar Ministerie en de overheid aanwezig. Op de foto geheel rechts de heer Crarz in een geanimeerd gesprek met ondermeer zijn dochter, zijn echtgenote en en inspecteur Minguell.

Staten-vergadering over Saba en Statia opnieuw uitgesteld

WILLEMSTAD — Een Statenvergadering die donderdagmorgen had moeten plaats vinden, vindt bij nader inzien geen doorgang. Zo is uit goede bron vernomen.

Aanvankelijk was het de bedoeling om donderdagmorgen in de vergadering een wijziging te bewerkstelligen in de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen (met twee-derde meerderheid minimaal) voor toelating van vertegenwoordigers van Saba en Statia als waarnemers in de Statenvergaderingen. Er is op het laatste moment van dit plan afgezien, omdat er geen zekerheid bestaat over het vereiste minimum aantal Statenleden gezien uitlandigheid en ziekte van enkele parlementariers.

Abvo bij premier over gevarenpremie

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina heeft de ambtenarenbond Abvo uitgenodigd voor een gesprek maandagmorgen om tien uur in de vergaderzaal van de Raad van Ministers.

In zijn telegrafische uitnodiging stelt de premier dat de centrale regering geen enkele eis accepteert maar de noodzaak wel ziet van een bespreking met de bond inzake regeringsuitspraken over de gevarenpremiekwestie en over de gelijke behandeling van de ambtenaren.

De bond is niet eerder uitgenodigd voor een bespreking, aldus het telegram, omdat de Abvo-besprekingen met de Personeelsraad nog niet waren afgerond. Refererende naar het Abvo-telegram van de vorige week merkte de minister-president in zijn telegram nog op dat het geen gebrek aan beleefdheid is dat de bond niet eerder is uitgenodigd maar slechts vanwege de efficientie.

Zoals bekend besloot de Afdelingsraad van de Abvo tijdens een spoedvergadering de vorige week vrijdag een telegram te zenden aan de minister van algemene zaken, Don Martina, waarin een gesprek wordt geeist vóór aanstaande zaterdag.

De vergadering van de Afdelingsraad van de bond was opgeroepen vanwege de vastgelopen besprekingen tussen de Abvo en de Personeelsraad inzake de gevarenpremiekwestie. De Personeelsraad stelde voor de gevarenpremie via een aflopend systeem op te heffen en het element gevaar in te calculeren in een eventuele salarisherziening. Noch de Abvo noch de NAPB konden zich verenigen met dit voorstel.

De Personeelsraad, bestaande uit de hoofden van diverse diensten van de centrale overheid, heeft in deze een adviserende stem terwijl de uiteindelijke beslissing genomen moet worden door de ministerraad.

Premier Don Martina liet onlangs hierover weten niet te zullen onderhandelen met de vakbonden over de gevarenpremiekwestie. Daarmee liet hij de mogelijkheid wel open voor een gesprek over deze kwestie.

Ex-rechercheur aangehouden

WILLEMSTAD — Ex-rechercheur S. heeft zich maandag bij de recherche gemeld. Hij werd verdacht van beroving, enige tijd geleden gepleegd op het Brionplein, waarna hij naar Nederland vertrok. Hij is aangehouden en opgesloten.

Onderzoek naar declaraties bij SVB

WILLEMSTAD — Door de Sociale Verzekerings Bank (SVB) wordt een diepgaand onderzoek verricht naar grote discrepanties in declaraties van verschillende fysio-therapeuten. Dat bevestigde vanmorgen minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid aan de Amigoe.

Terwijl één fysio-therapeut over 1979 een declaratie indiende bij de SVB van 1546 gulden is er een ander van 53.033 gulden en een derde van 169.678 gulden. Het is vooral deze laatste die vraagtekens heeft opgeroepen en toen de minister er kennis van kreeg heeft hij een onderzoek gelast. Daar is deze week mee begonnen.

Uit een voorlopig onderzoek is eveneens gebleken dat het gemiddelde aantal behandelingen bij deze laatste fysiotherapeut ook aanmerkelijk (driemaal) hoger ligt dan bij de anderen. Ook daarnaar wordt een onderzoek ingesteld.

De betrokken fysio-therapeut heeft inmiddels via een advocaat verzocht of de SVB de maatregel ongedaan maakt waardoor het aantal doorzendingen van specialisten naar zijn kantoor hangende het onderzoek wordt afgeremd, omdat zijn zaak daardoor ernstig wordt gedupeerd. De betrokkenen heeft namelijk een praktijk waar nog twee fysiotherapeuten in dienst zijn.

Volgens minister Eisden wacht hij momenteel in elk geval het resultaat van het onderzoek af. Wel kon hij al tot de slotsom komen dat het noodzakelijk wordt dat de SVB eigen fysio-therapeuten in dienst neemt om de hoge kosten beter in de hand te houden.

Inbrekers ingerekend

WILLEMSTAD — Vanmorgen rond vijf uur zijn de 22-jarige R.O. om de twee jaar oudere C.M. aangehouden door de politie toen zij aan het inbreken waren. Op genoemd tijdstip dirigeerde de Centrale post de patrouille van de Hoofdwacht naar een opslagplaats in de Concordiastraat. Het gebouw werd omsingeld. Vervolgens werden de beide mannen aangehouden en ingesloten.

Carter rijdt verdragsoverleg VS- Antillen in de wielen

WILLEMSTAD — President Jimmy Carter heeft op het allerlaatste moment de besprekingen tussen een Amerikaanse en een Antilliaanse delegatie over herziening van een onderling belasting-verdrag enigzins in de wielen gereden. Door de maatregelen die de president afgelopen maandag afkondigde ter bezuiniging op zijn begroting moesten de Amerikaanse belasting-experts zich van verder onderhandelen onthouden om de nieuwe maatregelen grondig te bestuderen.

Het aanvankelijke plan was van de VS om het bestaande verdrag te moderniseren. Een van de maatregelen was om de belasting die geheven werd op financiele transacties van buitenlanders op te heffen; dat is de with-holding tax. Als dat zou gebeuren zouden veel transacties nu, die nu via Curacao lopen, overbodig worden en dus een negatieve consequentie hebben op de off shore-sector. President Carter kondigde echter afgelopen vrijdag aan dat die with-holding tax zal worden uitgebreid ook tot de Amerikaanse burgers die financiele transacties met het buitenland voeren. "Mogelijk dat er nu zelfs een positieve wending voor de Antillen kan ontstaan", sprak minister drs Marco de Castro, leider van de Antilliaanse delegatie, voorzichtig.

Hij wilde niets loslaten over de besprekingen op zich, omdat was afgesproken dat daarmee gewacht zou worden totdat de onderhandelingen zijn afgerond. Medio dit jaar zal de tweede ronde plaats vinden op Curacao. Hij voorziet evenwel niet dat er uitsluitend negatieve wijzigingen staan aan te komen in de wijziging van het verdrag, maar dat er ook positieve effecten van kunnen worden verwacht. Met redelijk optimisme zag hij het einde van de besprekingen tegemoet.

Niet relevant achtte hij de vraag waarom er geen vertegenwoordiger van het eilandgebied Curacao was aangewezen als lid van de delegatie ondanks het feit dat de offshore van enorm belang is voor het eiland. Volgens de bewindsman is de beste delegatie samengesteld die er samengesteld had kunnen worden voor dit doel, terwijl vanuit Washington regelmatig goede contacten werden onderhouden met een bijstandscommissie in Willemstad die de relevante informatie doorseinde.

WILLEMSTAD - Het in brand steken van bv vuilnis is bij de wet verboden als bv de buren daarvan hinder ondervinden. In de gewijzigde bepalingen van de Algemene politie verordening voor Curacao (APV-C) staat letterlijk dat het verboden is "een vuur aan te leggen of aan te houden indien daardoor schade, hinder of overlast voor anderen kan ontstaan. Deze wijziging gaat binnenkort in.

VALS GELD

WILLEMSTAD — Bij de recherche zijn maandag verschillende valse bankbiljetten, 100 dollar-biljetten en verder ook andere vervalste Amerikaanse muntbiljetten.

Sollicitanten voor werk op Pto Rico opgelicht

WILLEMSTAD — Een man heeft bij de recherche aangifte gedaan van oplichting, waarvan hij het slachtoffer is geworden. De oplichter is inmiddels naar het buitenland vertrokken.

Deze heeft misbruik gemaakt van de heersende werkloosheid. Hij gaf zich namelijk uit als vertegenwoordiger van een hotel-onderneming in het buitenland, welke uitkeek naar Curacaose hotel-werknemers. De sollicitanten die zich bij de man L. vervoegden moesten wel in verband met visa-kosten-het hotel lag op Puerto Rico - een bedrag betalen van zestig tot honderd gulden. De aangever heeft dit inderdaad gedaan. Toen hij niets meer hoorde ging hij poolshoogte nemen in het hotel waar de vreemdeling verbleefd. Daar was de vogel echter al gevlogen. Naar verluidt zijn er meer mensen in deze truck gelopen.

Verhoging waterprijs in Centrale Commissie

WILLEMSTAD — De centrale commissie van de eilandsraad heeft gisteren de prijsverhoging behandeld van de watertarieven. Het ontwerp mag nu worden geacht rijp te zijn voor een openbare behandeling die waarschijnlijk het eind van deze week zal plaatsvinden, nadat de gedeputeerde van energiezaken vragen van vooral de MAN-fractie heeft beantwoord.

Het betreft de verhoging van de waterprijs tot 3,35 per kubieke meter bij een gebruik tot tien kubieke meter. Bij een gebruik daarboven wordt de waterprijs zes gulden per kubieke meter. De huidige prijzen van respectievelijk 2,25 en vier gulden per kubieke meter dateren van juli 1978 en zijn volgens het BC niet toereikend voor de dekking van de produktiekosten. Het eilandgebied subsidieert de produktie en distributie van water met ruim 20 miljoen gulden per jaar.

In het kader van de beloofde realistischere begroting stelde het BC onlangs voor de overheidssubsidie voor de waterproduktie te halveren via een tariefsverhoging.

Daarnaast wordt een brandstofclausule voorgesteld voor water waarbij de tarieven automatisch verhoogd worden bij de stijging van de brandstofprijs met meer dan tien cent per kubieke meter. Een dergelijke brandstofclausule bestaat reeds voor de stroomlevering.

Aangenomen mag worden dat na de vrij drastische verhoging van de waterprijzen, ook de prijzen van andere produkten zullen stijgen, onder meer van brood en frisdranken.

Gestreefd wordt naar een openbare behandeling van het wetsontwerp aan het eind van deze week, samen met de behandeling van het voorstel voor de verhoging van de motorrijtuigenbelasting.

Edsel Jesurun (NVPU) tot voorzitter:

Vragenuurtje maakt Statenlid toehoorder

WILLEMSTAD — Het NVPU-Statenlid Edsel "Papy" Jesurun maakt in een brief aan parlementsvoorzitter Betico Croes bezwaar tegen het feit dat in het vragenuurtje de leden tot toehoorders zijn gemaakt en slechts nodig om een quorum te vormen. Hij dringt er nogmaals op aan het vragenuurtje beter te reglementeren.

Het Statenlid verklaarde zich voorstander van het vragenuurtje om zodoende de parlementariers meer gelegenheid te geven voor gedachtenwisselingen met de regering. Evenwel gezien de huidige aanpak twijfelt hij sterk aan de levensvatbaarheid van het vragenuurtje. Bovendien geeft de tot nu toe gevolgde procedure hem geen aanleiding voor optimisme.

Omdat volgens artikel 50 van het Reglement van Orde alleen de vragenstellers het woord mogen voeren, wordt de rest van het college uitgeschakeld (slechts een vraagpunt is mogelijk). Zij kunnen niet aan de bespreking deelnemen en fungeren daarom slechts als toehoorders die nodig quorum te vormen. Er kan onder die omstandigheden niet zondermeer vanuit gegaan worden dat steeds de volledige medewerking verleend wordt om een quorum te volgen, zeker niet als het Statenleden betreft die van andere eilanden komen.

Daar komt nog bij dat het al is voorgekomen in de korte tijd dat het vragenuurtje bestaat dat een minister op reis gaat en zonder waarschuwing vooraf niet verschijnt om te antwoorden op de aan hem gestelde vragen. De Statenvoorzitter zelf komt dikwijls niet opdagen en laat de zaken over aan zijn plaatsvervanger. Ook is gebleken dat de regering niet bereid is vragen te beantwoorden die betrekking hebben op het beleid, omdat antwoorden daarop kunnen uitlopen.

Dat het vragenuurtje onder die omstandigheden wel moet verwateren ligt voor de heer Jesurun voor de hand. Hij dringt er daarom met klem op aan bij de Statenvoorzitter om het vragenuurtje zodanig te structureren opdat het niet bij voorbaat tot mislukken gedoemd is.

DIEF GEPAKT

WILLEMSTAD — De 23-jarige A.U. is aangehouden op verdenking van diefstal. Deze had hij maandagmiddag gepleegd. Tijdens het uitladen van een truck op de De Ruyterkade pakte U. een doos met twaalf paar schoenen daarin en zette het toen op een lopen. Hij werd achtervolgd door de betrokken koopman. Uiteindelijk ontdeed U. zich van de doos tijdens de achtervolging. Enige uren later hield een politie-patrouille U. aan. Hij is ingesloten.

Justitie-minister Mr. Croes:

Onderzoek-commissies politie in de maak

ORANJESTAD — "Wij zijn bezig een onderzoekcommissie voor het gebeuren binnen het politiekorps samen te stellen zoals met de Politiebond werd afgesproken. Daarna zullen wij ook een commissie van onderzoek instellen om het gehele politieoptreden voor, tijdens en na de donkere dagen van augustus 1977 vast te leggen", aldus minister van Justitie mr Hendrik Croes naar aanleiding van het Amigoe-commentaar van gisteren waarin de vraag werd gesteld of de bewindsman het destijds door zijn voorganger mr Henry Fingal beloofde onderzoek naar de komst van de Riotpolitie naar Aruba zal laten onderzoeken.

„Het gaat er niet om een zondebok te zoeken, doch wij willen uit dit onderzoek een les leren voor de toekomst, aldus minister mr Croes, die eraan toevoegde dat door drukke werkzaamheden en door de zorgvuldigheid waarmee hij de leden voor deze commissie wil kiezen - waarbij ook gedacht wordt aan een "flow up" voor de Bovenwinden - de samenstelling nog niet heeft plaats gehad. Doch dit kan nu heeft St Maarten twee jaar geleden ook niet gedaan!"
sprek met de Amigoe nog op dat er in het verleden nogal wat "fout is gegaan" dat recht gezet zal moeten worden. De bewindsman bespeurde in eerste instantie in het politiekorps een anti-MEP-geest die volgens hem ontstaan is doordat men geen doelstelling kende en daarom ging men het in het negatieve zoeken met als oordeel "de MEP is fout". Gelukkig begint hierin een kentering te komen, aldus min Croes. Ik constateer dat men wel geleerd heeft en ervaart dat het toch geheel anders ligt.

De minister verwacht in de onderzoekcommissie mensen met gezag te benoemen, hetgeen met de nodige zorgvuldigheid dient plaats te vinden.

Jaarvergadering van ATIA

ORANJESTAD — De Aruba trade and industry association (ATIA) komt op donderdag 27 maart in het gebouw van de Kamer van Koophandel om half acht's avonds in jaarlijkse algemene ledenvergadering bijeen. De agenda vermeldt onder anderen de verkiezing van een nieuw bestuur en de verslagen van secretaris en penningmeester.

Lezing van prof. Van der Grinten

ORANJESTAD — In de collegezaal van de juridische faculteit Aruba, wordt op 21 maart een lezing gehouden door professor mr W C L van der Grinten, hoogleraar in het burgerlijk recht aan de katholieke universiteit te Nijmegen. De lezing begint om acht uur 's avonds met als onderwerp: misbruik van rechtspersoonlijkheid.

MOTORFIETSER ZWAAR GEWOND BIJ ONGEVAL

ORANJESTAD — Ter hoogte van het Aruba Concord hotel had zondagavond een ernstig ongeluk plaats tussen een taxi en een motorfiets. De bestuurder van de motorfiets raakte ernstig gewond en werd opgenomen in de Intensive care. Oorzaak was dat de taxi een linkse bocht nam op het moment dat de motorfiets - met grote snelheid - hem wou passeren. Door de hevige klap kreeg de bestuurder van de motorfiets ernstige verwondingen aan zijn hoofd en moest een spoed-operatie ondergaan. Het slachtoffer bevindt zich in een kritieke toestand.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een bierhuis- en een restaurantvergunning A ter exploitatie in het perceel Pos Chiquito 47, ingaande 19 maart 1980 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Een bierhuis- en een restaurantvergunning A geven recht tot verkoop in het klein van zwak-alcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een bierhuis- en een restaurantvergunning A ter exploitatie in het perceel Weg Fontein 40, ingaande 19 maart 1980 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Een bierhuis- en een restaurantvergunning A geven het recht tot verkoop in het klein van zwak-alcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

[A]GENDA [A]RUBA

[…] NUMMERS op Aruba […]s verkrijgbaar bij:

[ORAN]JESTAD: Zepp Wever, […] La Fama, Popular, Piet […]untain.

[SAN N]ICOLAS: Nicolas Store, […]it Stores in Aruba […]an- en Sheratonhotel, […]orp in Americana en […] Inn drugstore.

[…]ooruren: 08.00-[…]4.00-17.30 uur; zaterdag […]n.

[…]n: 24333, 24334, 24335. [S]poedgevallen na kantoor-[…]1639, 22316, 22950.

[…]k. nr.: 248-1 Barclays

[…]ntrale: 24 uur per dag, […]116 of 21604.

[…]TIE: 24555
[…]RMCENTRALE: 115.

[ORAN]JESTAD: Boulevard […]: 20.30 The warriors (18 […]lto: 20.00 Football crazy […]

[…]SHI: Drive inn: 20.30 […] fury (18 jr).
[SAN] NICOLAS: Principal: Mackenna's gold (14 jr).

GELE KRUIS: […]stad: tel: 23168; Noord: […]23425; Sta Cruz en […]a: tel.: 28288: Savaneta […]zil: tel.: 47020; San […]; tel: 45906; Tijdens […]uren: Dakota, Patia-[…]7, tel: 24444.

[…]HTREGELING
[…]TOREN: San Nicolas en […]ta: dokter P. Deeleman, […] A.C. pageboy 114.

[…]CA'S:
[…]stad: del Pueblo, tel.: […] San Nicolas; San Lucas, […]119.

[…]RSEN
[…]HT INFORMATION
[…]ER: dagelijks geopend […]7.00-20.00 uur; na 20.00 […]ormaties via verkeers-[…]

[…]TMASTERS: 19.30 uur […]meeting - Trocadero.

★★★

[…]SDAG
[…]RSEN
[…]VOOR LEVENS- EN […]NSMOEILIJKHEDEN
[…]raat 1A, tel: 3145): open […]ag t//m vrijdag van […]2.00/13.30-17.00 UUR:

[…]GELINGENBUREAU: […]5.00 uur te Sta Cruz en […]

[…]ISTENSCHIP: 07.30-[…]uur Victoria - vert. Selma.

[…]OBUS:

[…] Leendert: Ora liboa; […]dera: Maria Goretti/Sint […]

[…]Cabai: Caiquetioschool; [Br]asil: Sint Michael-[…]/Christus Koningschool […]O Bernhardschool.

★★★

[TELE]ARUBA: 17.00 Big blue […]; 17.30 Caspar's angels; […]Tarzan; 18.30 eng. nieuws […]; 18.45 Telenovela: Trian-[…] 19.15 Purba ku keshi; […]Traffic safety; 20.00 Tele-[…]; 20.30 Progr. Je zult […] vinden; 21.00 Shaoti-[…]00 James Michener's

FCCA-gekibbel duurt eindeloos voort

Oppositie: discriminatie bij aannemen personeel

ORANJESTAD — Vele lange uren heeft de Arubaanse eilandsraad zich gisteren bezig gehouden met het FCCA-project. Het feit dat het Bestuurscollege, de nationale woningraad en FCCA overeenstemming hebben bereikt, was geen aanleiding om de vergadering - die drie maanden geleden geschorst werd, zonder meer af te doen. Herhaalde malen moest de enigzins rommelig verlopende vergadering worden geschorst voor inzage van stukken of om overleg te plegen.

Onder meer kregen de leden - een afschrift van de bereikte overeenkomst. De vergadering nam een geheel andere wending toen Benny Nisbet (PPA) een motie indiende waarin de voorwaarden die het BC bij brief van 27 maart 1979 had gesteld aan de FCCA om alleen personeel te benoemen uit op Aruba geboren Antillianen en dat indien dit niet het geval was hiervoor toestemming van het BC nodig was.

Door de oppositie werd deze discriminatie scherp aangevallen. MEP-leider Betico Croes trachtte de gemoederen te sussen door op te merken dat hij wel begreep hoe het BC aan deze voorwaarden was gekomen en hij haalde hierbij de bursalenverordening aan, die door de eilandsraad was goedgekeurd. De heer Croes was van mening dat de brief van het BC enigzins bijgeschaafd diende te worden en er moest staan op Aruba geboren buitenlanders. Hij deed deze uitspraak omdat deze mensen destijds ook aan het referendum mochten deelnemen.

Tijdens de gisteren gehouden vergadering liet de oppositie duidelijk blijken dat met het bereiken van een overeenkomst de zaak FCCA als zodanig niet is afgedaan. Men wilde kost wat kost de mogelijkheid voorkomen dat opnieuw politiek met de FCCA wordt gespeeld. De oppositie stelde dat er nog vele vragen zijn over de ontwikkelingen van de de laatste maanden waarop geen duidelijk antwoord werd gegeven. Zij beriepen zich daarbij op het recht om als lid van de raad volledig ingelicht te worden. Toen na een schorsing waarin een afschrift van de overeenkomst aan de leden werd verstrekt de heer Vos afschrift vroeg van het rapport dat NWR in 1978 had uitgebracht en als basis diende voor de nieuwe overeenkomst, stelde Charro Kelly dat dit rapport reeds uitvoerig in de raad behandeld was toen destijds voor een eerste krediet voor begin van FCCA bij de raad was aangeklopt.

Charro Kelly beantwoordde de vele vragen die gesteld werden en vermeldde onder meer dat het bestuur van de FCCA nu als volgt is samengesteld.: voorzitter Maricio van de Ree (Kamer van Koophandel), leden Clarence Richardson (vakbonden), Errol Bardouille en mr Rudy Wever aangewezen door het bestuur van de FCCA en Pancho Ruiz, Rudolf de Kort en George Dirks aangewezen door het BC. Na de tweede ronde vormde de brief van het BC van 27 maart 1979 door een PPA motie de hoofdschotel van het gesprek. De PPA wenste dat de discriminerende bepaling dat alleen op Aruba geboren Antillianen in dienst mochten worden genomen en anderen niet zonder goedkeuring van het BC zonder meer werd ingetrokken en dat de MEP – de partij die zich steeds op de rechten van de mens en het verdrag van de VN beroept -- in de toekomst dergelijke discriminatie achterwege zal laten. Door de oppositie werd felle kritiek geleverd op deze bepaling en zelfs MEP-leider Betico Croes gaf toe dat een en ander te scherp was gesteld en enigzins gepolijst moest worden. Hij gaf toe dat hij de bedoeling van het BC wel kon begrijpen doch betreurde het dat de oppositie nu met deze brief politiek kwam spelen. Uitvoering ging hij erop in dat de MEP in het verleden steeds weer voor de gelijke rechten is opgekomen en zal blijven opkomen. Ged Charro Kelly stelde dat de clausule als zekere voorwaarden was gesteld vanwege het beleid van de inmiddels ontslagen directeur.

Uiteindelijk na veel heen en weer gepraat werd de motie van de PPA in stemming gebracht -- de heer Nisbet had aangeboden deze in te trekken omdat de heer Croes had toegezegd dat de betrokken brief ten aanzien van de voorwaarden voor het in dienst nemen van personeel "gepolijst" zou worden, doch niemand ondersteunde dit plan van de heer Nisbet voor intrekking----- en met elf stemmen tegen (MEP) en acht voor (oppositie) verworpen.

Hierna sloot voorzitter Figaroa deze vergadering.

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes heeft op zijn recente reis naar Caracas, ook gesproken met de Venezolaanse president dr Luis Herrera Campins. Hij vertelde de president onder anderen dat op Aruba geen elementen zijn die zich bezighouden met extreem socialisme of communisme. Over een mogelijk bezoek van de president aan Aruba tijdens zijn geplande Caribische-tour, werd niet gesproken.



Venezuela-reis volkomen overeen met regeerprogramma

ORANJESTAD — Betico Croes betreurde maandagmorgen op zijn persconferentie de publicaties van de laatste dagen in de lokale bladen en ,,welke publicaties geen schade toebrengen aan Betico Croes of Efrain de Kort maar aan de strijd van het Arubaanse volk".

,,Al mijn uitlatingen", aldus Betico Croes die verklaarde als adviseur van het bestuurscollege de reis te hebben gemaakt " - komen volkomen overeen met het regeerprogramma van de centrale regering. Daarnaast ben ik ook leider en woordvoerder van de strijd van het Arubaanse volk, en waar ik ook ga zal ik vertellen dat Aruba voor zijn onafhankelijkheid strijdt.

Sprekend over de publicatie in El Universal zei de heer Croes: ,,Het weinige wat in dit blad gepubliceerd werd dat niet letterlijk overgenomen werd zoals ik verklaard heb, aldus de heer Croes, is de kwestie van interdependentie met Venezuela. Ik heb gezegd dat dat Aruba zijn politieke onafhankelijkheid wenst in wenst in een economische interdependentie met Venezuela en andere landen. In feite hebben wij, aldus de MEP-leider, reeds een interdependentie met Venezuela door de Venezolaanse olie die hier geraffineerd wordt en door het toerisme met dat land.

Wat betreft de publicaties dat hij op het matje zal moeten komen, zei de heer Croes dat hij in zijn hoedanigheid van politieke exponent slechts door het volk op het matje geroepen kan worden en dat hij aan geen enkele andere instantie rekenschap moet geven als hij zijn boekje niet te buiten is gegaan.

De MEP-leider ontkende ook dat hij de werkzaamheden van de koninkrijkswerkgroep zou hebben doorkruist. In deze werkgroep bespreken wij de verschillende alternatieven, daarbij rekening houdend met de wensen van Aruba. Bonaire en Curacao hebben ook de gelegenheid dit te doen, doch dit heeft nog niet plaats gevonden.

Het is zo, aldus Betico Croes, dat Nederland en de Nederlandse politici dergelijke contacten met andere landen ten zeerste toejuichen. Immers, wanneer wij morgen garanties nodig hebben, bijvoorbeeld op het gebied van de defensie en Venezuela deelgenoot hiervan gaat worden om zijn territofiale integriteit te waarborgen, dan is het goed om nu al deze goede contacten te behouden.

De heer Croes stelde dat het doel van zijn reis - naast de besprekingen op economisch gebied - ook was om de zorgen van Venezuela over de situatie van de laatste tijd in het Caribisch gebied weg te werken en door de Venezolaanse functionarissen erop te wijzen dat op Aruba geen elementen zijn, waarop het extreem-socialisme of communisme hun wortels kunnen schieten.

Sinds enige tijd al is in Venezuela een campagne gaande om de partijen MAN en MEP te bestempelen van extreem-socialisme of communisme en premier Don Martina heeft enige tijd geleden reeds bij zijn bezoek aan Venezuela het MAN-standpunt hierover gegeven. Ik heb nu het MEP-standpunt hierover in deze duidelijk gemaakt, waardoor de Venezolanen zich nu geen zorgen meer behoeven te maken.

De heer Croes noemde tenslotte de recente reis naar Venezuela als de meest geslaagde tot nu toe, niet alleen voor Aruba maar ook voor de andere Antilliaanse eilanden, aldus de heer Betico Croes.

Reis Betico Croes naar buitenland

In Venezuela basis voor toekomst gelegd

ORANJESTAD — Gedeputeerde Efraim de Kort, die samen met Betico Croes en Ramon Mancilla (die de Arubaanse culturele en economische belangen in Venezuela behartigt), de reis naar Venezuela vorige week meemaakte, verklaarde gisteren dat de besprekingen over economische projecten nog niets concreets opgeleverd hebben maar dat wel de nodige gezonde basis voor de toekomst gelegd werden.

Gesproken werd met de financieel sterke Venezolaanse groepen Tudela, Tinoco en Cisneros, over mogelijkheden op Aruba. Het Bestuurscollege was er niet van op de hoogte dat toen het enige tijd geleden de optie voor bouw van het Melia-hotel overgenomen had. Afgesproken werd dat de Tudela-groep, die zeer geinteresseerd is in voortzetting van dit hotelprojekt, een officiele brief hierover naar het bestuurscollege zal sturen en dat een Tudela-groep hierna ook een bezoek aan Aruba zal brengen.

De Cisneros-groep, die onder anderen een bank heeft in Miami en eigenaar is van Pepsi Cola Venezuela en het supermarktconcern CADA, heeft interesse in de vrije zone, maar niet zozeer in de commerciele, vrije zone die wij hier kennen, maar in de industriele vrije zone waarin zij zelf hun producten kunnen vervaardigen. Wij zullen daarom - aldus gedeputeerde De Kort - moeten gaan werken in de richting van industriele vrije zone naast de huidige commerciele zone. Deze groep is tevens geinteresseerd in off-shores, hoewel zij met deze materie niet zo bekend is. Ook deze groep zal tezijnertijd een bezoek brengen aan Aruba.

Remitido

Homenaje na nos himno i bandera

Aruba dushi tera
Ta nos himno nacional
Sea den paz o sea den guera
Na bo nos ta keda semper leal

O Aruba dushi tera
Ta nos himno tan gusta
Den alegria o den tristeza
Nos himno semper lo rezona

O Aruba dushi tera
Di bo nos no kier aleha
Independencia nos lo spera
Pa hunto nos himno ser canta

O Aruba dushi tera
Ta nos himno tan stima
Ora morto nos ta spera
Canta nos himno pa nos sosega

O precioso colornan di nos bandera arubano
Con mahestuoso bo ta bula entre e paisnan soberano
Bo blau ta di nos shelo y lama
Bo corra pa e lucha y sanger derrrama
Bo blanco di nos playanan tan renombra
Bo geel e oro y guano nos industrianan den pasa
Bo strea den cuatro direccion
Ta indica hendenan di tur nacion
Feliz riba Aruba unda no tin discriminacion

Cuanto bochorno y humillacion den pasado
Bo mester a soporta di politiconan malvado
Cuanto estorbo y persecucion inhusto nos bandera
Bo mester a enfrenta di traidornan di bo mesun tera
Tur esaki ta historia di pasado
Tur esaki ta recuerdonan amargo
Awe bo ta briya glorioso riba nos suelo
Awe bo ta bula orguyoso den tur nacion
Gracias na muhernan y hombernan balente di nos pueblo
Gracias na nos politiconan den gobernacion

CHOMI LACLE

ORGANISATIE BIBLIOTHEKEN

ORANJESTAD — Tijdens de bijeenkomst van alle vertegenwoordigers (sters) van de openbare bibliotheken op de Antillen met de heer Reumer, directeur van het Nederlandse bibliotheek en lectuur centrum, stelden de vertegenwoordigers van de Bovenwinden voor een Antillean public library association te vormen. Dit voorstel is door alle vertegenwoordigers met instemming ontvangen. De instelling waarvan de heer Reumer directeur is en geen overheidsinstelling is zal deze organisatie voor de duur van vijf jaar financieren. De verdere plannen zullen nu uitgewerkt worden waarna dit project definitief ter goedkeuring van de eilanden voorgelegd zal worden.

Vijfde dode in verkeer

SAVANETA — Vanochtend omstreeks twee uur deed zich te Poschiquito een verkeersongeval voor waarbij Benjamin Franklin Gil gewoond hebbende Tanki Flip 46b het leven verloor. Komende uit San Nicolas verloor hij ter hoogte van de woning van dokter Hernandez de macht over het stuur van zijn wagen, raakte van de weg af en kwam tot stilstand tegen de muur van een woning. Met ernstige verwondigen werd hij naar het ziekenhuis gebracht waar hij twee uur later aan de bekomen verwondingen bezweek. Hij is de vijfde verkeersdode.

Donatie sportcommissie Gezondheidsdienst

ORANJESTAD — Namens de sportcommissie van de gezondheidsdienst heeft gisteren de heer John de Cuba aan de stichting Bibito-Pin te Piedra Plat een cheque van fl. 555,58 overhandigd zijnde opbrengst van activiteiten. Deze geste werd door mevrouw Christina van den Berg de Freitas namens Bibito Pin zeer op prijs gesteld.

Vastenactie brengt ruim negen mille op

ORANJESTAD — Op Aruba werd vorige week in de katholieke kerken een vastenactie-collectie gehouden ten bate van het werk onder de weeskinderen in Colombia met name voor de instituten van Padre Lina. De totaal opbrengst was 9.873 gulden dat als volgt werd ingezameld:

Noord 2000, Oranjestad 1700, Savaneta 1500, Santa Cruz 1214, Dakota 1074,50, San Nicolas 926.50 Brasil 730 en Paradera 600 en huis van Bewaring 128 gulden.

Commentaar

Gevaarlijk

OPNIEUW HEEFT de Arubaanse eilandsraad zich bezig gehouden met een onderwerp waarover reeds veel gepraat en geschreven werd: "de Volkshuisvesting op Aruba in casu de FCCA". Het FCCA-debat in de raad na bijna drie maanden van schorsing - stond gisteren op een bijzonder laag politiek pitje. Terwijl de leden van de partij, die het Bestuurscollege steunt, in de rij stonden te dringen om gedeputeerde Kelly geluk te wensen met het behaalde succes: "herstel van vertrouwen waardoor Nederland weer hulp biedt" liet de oppositie een kritisch geluid horen.

De oppositie wilde zich zo maar niet met een overeenkomst in het politieke riet laten sturen, doch wenste nadere bijzonderheden over die overeenkomst, die men in de krant had moeten lezen. Men wilde niet alleen voorkomen dat opnieuw politiek wordt gespeeld met de FCCA, maar meer nog dat het FCCA-project professioneel en gedegen wordt aangepakt zonder directe inmenging van het BC. Uiteindelijk kreeg men na enige schorsingen die stukken, maar vond dat deze bij gebrek aan derde ronde niet uitvoerig besproken konden worden, zodat aangekondigd werd dat men opnieuw een vergadering over de FCCA zal aanvragen.

Overigens zal deze gang van zaken ook in Den Haag - in casu minister Van der Stee en zijn kabinet - wel weer een vreemde indruk maken. Zeker nu bekend is dat de bewindsman tijdens een gesprek op Aruba tegenover de oppositie duidelijk stelde, dat hij veel waarde hecht aan het oppositie-standpunt in deze en dit nauwkeurig zal volgen.

Als klap op het FCCA-vuurwerk kwam een motie waarin een brief van het BC werd aangehaald, waarin bepaalde "discriminerende voorwaarden ten aanzien van aanname van personeel stond", zoals de oppositie uitvoerig toelichtte. Men vond het onbegrijpelijk, dat bijvoorbeeld "buitenlanders op Aruba geboren" destijds wel aan het referendum mochten deelnemen, maar nu niet in aanmerking komen voor een baan bij het FCCA – zonder toestemming van het BC – omdat dit stelde, dat alleen op Aruba geboren Antillianen in dienst genomen konden worden.

MEP-fractieleider Betico Croes, die wel inzag dat hier iets fout zat probeerde de scherpe kantjes er af te halen door te stellen dat het BC zich had laten leiden door de voorwaarden zoals bijvoorbeeld gesteld bij het beurzenbeleid en vond dat de brief van het BC "gepolijst" diende te worden ten aanzien van dit punt.

Ofschoon wij geloven - ged Kelly benadrukte dit nog eens - dat het BC met deze voorwaarden geen discriminatie voor ogen had, doch alleen als een "veiligheidsklep" wilde gebruiken tegenover het beleid van de inmiddels ontslagen directeur, zijn wij toch de mening toegedaan dat een dergelijke voorwaarde een gevaarlijke discriminatie inhoudt. Als men enerzijds bij een referendum wel de "buitenlanders" mee wil laten stemmen en in een ander geval de "buitenlanders" die hier ook jaren hun beste krachten aan de ontwikkeling van Aruba hebben en willen geven geen kans te geven werk te krijgen, dan vinden wij dit geen eerlijke zaak meer, zeker niet wanneer steeds weer "de rechten van de mens" onderwerp van gesprek uit maken.

Zakenvaria

BEVORDERING VAN de belangen van zijn leden is het doel van de Local bar, restaurant and business association of Sint Maarten, waarvan dezer dagen de goedgekeurde statuten zijn verschenen. De organisatie wil verder ook de vestiging bevorderen van instellingen met als doel het plegen van sociale, culturele en economische activiteiten en men wil daarin ook deelnemen. Het lidmaatschap staat open voor degenen die eigenaar is van een bar, restaurant en wat omschreven word als "business": ook degene die een onderneming of een groep ondernemingen op dit gebied onder controle heeft kan lid worden. Het bestuur bestaat uit minimaal vijf en maximaal zeven leden; hun aantal moet steeds oneven zijn. Bij de oprichtingsvergadering in 1978 was voorzitter Jacynth Bryan.

IN HET KANTOOR VAN het Management Adviesbureau 'Efficiency in Operation' werden onlangs diploma's en getuigschriften uitgereikt aan veertien van de achttien deelnemers aan de cursus 'Basis principes van Management'; deze cursus werd de afgelopen twee maanden gegeven door René Maduro, directeur van 'Efficiency in Operation'.

De cursisten, die een diploma ontvingen, waren: Lucio Elfrid Aniceto, Stanley Coffie, Tobias Cordeiro, Roy Ernandes, Norman Evertsz, Nelson Gijsbertha, Denbis Rafael, Anthony Wanga en Patricia Livingstone.

DE NIEUWE NUMMERPLATEN voor het belastingjaar 1980 zijn op Aruba aangekomen en worden vanaf vrijdagmorgen bij de eilandsontvanger beschikbaar gesteld. Zo als bekend had de belasting voor het eerste half jaar — 75 gulden en 3 gulden voor de plaat (of gehele jaar 150 gulden en 5 gulden voor plaat) en tweede halfjaar plaat — reeds betaald moeten zijn. De nieuwe nummerplaat heeft een bruin veld met beige letters.

POWERCLEAN CURACAO nv heeft als doel het exploiteren van machines voor het verwijderen en verwerken van industriele afvalstoffen. Zo staat in de onlangs verschenen statuten van deze op Curacao gevestigde onderneming. Oprichters waren Dirk Johannes van Mourik en Gerardus Fielmich. Het kapitaal bestaat uit een kwart miljoen Ned. crt, in aandelen van één mille. De directie wordt gevormd door de beide oprichters.

***

CARIBBEAN EQUIPMENT and rental company nv heeft blijkens de onlangs verschenen statuten, ten doel de import, export en verkoop enz. van coasters, pleziervaartuigen en sportvliegtuigen, maar ook beweegt de onderneming zich op het gebied van machinerien voor constructiewerkzaamheden. De oprichters waren Jacques W. Gumbs en Macor nv. Het kapitaal bedraagt dertig mille in aandelen van honderd gulden. De directie wordt gevoerd door de heer Gumbs.

DE STATUTEN ZIJN gewijzigd van de Organisashon di funkshonarionan bankario i administrativo (Ofba). Het lidmaatschap volgens het herschreven artikel staat open voor allen zonder onderscheid naar goddienst, belijdenis, ras, geslacht, nationaliteit of politieke gezindheid, die de beginselen van de vakorganisatie kunnen onderschrijven en in het bankverzekerings of aanverwante bedrijven als staffunctionaris werkzaam zijn. Bij de statutenwijziging had men als voorzitter N.R. Macares.

GOLDEN TULIP hotel Deutschland is een nieuwe loot aan de Golden tulip-boom, welke indertijd door de KLM werd geplaatst. Bij de nieuwe gevormde Duitse organisatie zijn hotels aangesloten uit de grote steden zoals Bonn, Dusseldorf, Hamburg en Wiesbaden. De betrokken hotels waren eerder aangesloten bij de Marketing association of private superior hotels, opgericht in 1971 door mr Baer, die nu voorzitter is geworden van de nieuwe organisatie.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
f. 4,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25!
UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

AUSTIN Mini fl. 1.500,-, Seru Loraweg 284.

BUREAU, bureau-stoel, bureaulamp fl. 150,-, tel.: 82623.

1 HORNET Stationwagen 1974, tel.: 37694, na 5 uur 673415.

HONDA 600, bouwjaar 1972, fl. 990,-, A.van der Hoeven, Kaya Tentalaria 17, tel.: 673669.

DATSUN 1200 Coupé, in goede staat, tel.: 44479.

MAZDA 1000, bj. '75, motor i.g.s., Gepiestraat 16, tel.: 55150.

RENAULT bouwjaar 1972, prijs: fl. 1.700,-, China Overseas, Lindberghweg 31.

RENAULT 12TL, 1971, fl. 1.300,-; 5 banden BS maat 600-12, Seroe Loraweg 34, tel.: 36683.

AUTO Pony GLS met airco, bouwjr. 1978, i.z.g.s., prijs NAfl. 5.750,-, Tampañaweg 9, tel.: 36478.

WANDMEUBEL, ijskast, gasfornuis, stereo cassette player & recorder (Sansui), stereo amplifier 100 W (Sansui), radio amplifier (AM/FM) (Philips), manual & automatic turntable (Sansui), 4 speakers 2 x Sansui, 2x Philips, wandklok, eetkamerset, zitkamer set & tapijt, slaapkamerset, lampen. Adres: Asbestweg 60, Goede Hoop, tel.: 82193 17.00-18.00.

MONTE CARLO 1974, fully equipped, tel.: 79339 na 5 uur p.m.

TOYOTA Celica '74, zeer goed onderhouden. Aantrekkelijke prijs, tel.: 673829.

WEGENS vertrek: Plymouth Volaré Premier Wagon, i.z.g.s., 27.000 km, fully equipped, financiering mogelijk, Afl. 12.500,-; Fiat Autobianchi A112, i.z.g.s., Afl. 3.850,-, tel.: KANTOOR: 12043, privé: 78502.

OLDSMOBILE Omega 1976, autom., power steering & brakes, i.z.g.s., fl. 6.800,-, Pick-up Toyota Stout 1973, tel.: 35184.

ORGEL "Baldwin", 2 klavieren à 4 octaven, voetpendalen, 15 plafondlampen à 8,50 p. st., kinderwieg/bedje, kinderbox, 2 pits stoof 220 Volt, kinderbadje/commode, Cubaweg 142 (naast snack).

GROENE koelkast en stoof fl. 1.200,-. In zeer goede staat, pas 2 jaar oud. Inl.: J.H.Boskemper, Maracaweg 2, Sta Rosa, tel.: 671020 na 5 uur.

1 GROTE en 1 kleine ijskast, 1 freezer, tel.: 54214.

HONDA 750 F- 2, prijs di ganga, Dividiviweg 44 na Mini Market.

OLDSMOBILE Cutless Supreme, power steering, power-brakes, airco, 1976, prijs fl. 7.300,-, tel.: 674801, Olijfstraat 7, Sta Rosa.

WEGENS vertrek: zitzaalstoelen, elk aannemelijk bod, Wanapaweg 35.

FORD Maverick, 1974, in goede staat, automatic, power-steering, power-brake, met airco, prijs fl. 4.500,-, tel.: 81129.

MERCURY Capri 1980, financiering mogelijk, tel.: 671356.

GELE Flamboyants, Snow of the mountain en andere mooie planten te koop in de Bonitostraat 5, Steenrijk.

MAZDA '76, tel.: 673749, fl. 3.800,-.

WOONHUIS met twee slaapkamers te Kaya Buenos Aires 3. Inlichtingen 44206.

WEGENS vertrek: zaalset fl. 375,-, eetset fl. 175,-, 2 persoonsbed fl. 150,-, kinderbonkbed fl. 200,-, gekleurd tv fl. 800,-, Cher Asile 272A.

DOBBERMAN puppies (9 weken), Ceylonweg 21, tel.: 83193.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

MUNTENVERZAMELING of losse munten van hele wereld, bij voorkeur Curaçao, Eustatius, St Maarten, Antillen + Nederland. Ruilen eventueel mogelijk. Lex Speelman, Horseweg 18, Sneek 8604 U, Holland, tel.: 05150-17579.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

SPOED huis, t/m fl. 300,-, tel.: 79395.

ONGEMEUBILEERD huis tot fl. 250,-, per maand, tel.: 82564.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HENDE pa haci trabou di kas, 3 atardi pa siman. Pa mas informashon: Kaya M.Suriel 7, tel.: 78096, despues di 6'or.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS t.b.v. Nederlands echtpaar voor de eerste 3 weken van september. Inl.: Fam. Wierda, tel.: 36129.

GEPENSIONEERD echtpaar, met vakantie terug uit Nederland, zoekt voor de periode 5 t/m 26 mei een oppashuis, tel.: 44480 ná 18.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BEDROOMSET Spanish style, ceiling lamp, teacar, chair, tel.: 22178 from 12 to 2 and after 6 o'clock.

VW 1300L, bj. 1979, financiering mogelijk, Pos Chiquito 49E (achter Furniture Factory).

MAZDA 929 Stationwagon 1975, fl. 3.500,-, Wattstraat 3, Pos Chiquito.

AUTO Subaro GFT '79, 1600, 5 speed, cassette AM/FM, stereo player cu automatic reverse, Julianastr. 7 of tel.: 22272.

HEAVY duty Pick-up Dodge, Pos Chiquito 100A.

HI-PERFORMANCE parts complete rear chaissis with narrow differential; coil over shocks, spool, summer Bros. Axles, complete moroso drysump system, Chev. small block, Papilon 74, tel.: 28075.

FORD 302 cubic inch, Holley Dominator Intake manifold, Holley Carburator, Holley mechanical fuel pomp, Papilon 74, tel.: 28075.

CAMARO 350 LT-1 with Dougnash, five speed, 5.57 rear end, 12 bolts, Papilon 74, tel.: 28075.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED house, 3 bedrooms, 2 baths. Call Mrs. Croes, tel.: 2-8098.

GEM. huis te Van Walbeeckstr. Informatie: Hotel Victoria 9-10 a.m.

FURNISHED spacious airco apt. w/maid, daily, weekly or monthly rates, tel.: 21355.

FURNISHED appartments, nicely situated, please call 23623 from 8 a.m. till 6 p.m.

2 KAMBER muebla cu airco, tel.: 21258.

GEMEUBILEERD woonhuis, 3 slaapk., te Companashi. Voor informatie: Archimedesstr. 7.

EENPERSOONS compl. gem. tuinhuis met airco. Voor informatie: tel.: 22284.

FURNISHED bachelor appartment, private entrance. Information call: tel.: 47595.

GEMEUBILEERDE kamer met airco, bad & toilet, Gm. de Bruinewijk 35. Inl.: na 7 u n.m.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WANTED house in town, call: 45443 5 p.m. to 10 p.m.

SOLICITAMOS casa de dos dormitorios, sin meubles, tel.: 24757 Aruba o tel.: 13884 Curaçao.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

SERIEUZE hulp in de huishouding, 3x per week, Congoweg 106, tel.: 46578.

NEED urgently sleep-in maid to take care of 2 children and home, tel.: 22178 from 12 to 2 and after 6 o'clock.

Personalia

WILLEMSTAD — MR H Braam, hoofd Algemene en juridische zaken van het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen herdenkt dezer dagen het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst van de Antilliaanse landsoverheid trad. Gedurende zijn loopbaan is de heer Braam op diverse gebieden werkzaam geweest. Zijn loopbaan begon hij bij de deviezencontrole, voorts is hij werkzaam geweest op het postkantoor, de gouvernements-secretarie terwijl hij gedurende ruim 18 jaar de functie van hoofd RVD, een dienst die door hem werd opgericht, bekleedde. Het land heefty hij ook gedurende vele jaren (1949-1973) op legislatief gebied gediend, als lid van de staten van de Nederlandse Antillen. Mr. Braam werd in 1959 benoemd tot officier in de orde van Oranje Nassau, terwijl hij een paar jaren later benoemd werd door de koningin tot officier in de huisorde van Oranje.

Hij is gehuwd en vader van vijf kinderen.

VOLKENRECHT AAN UNVESITEIT

WILLEMSTAD — Begin april zal in de juridische faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen begonnen worden met onderwijs in het vak Volkenrecht. Aangezien het hier een onderwerp betreft waarmee de Nederlandse Antillen in de nabije toekomst in toenemende mate mee te maken krijgen, heeft de faculteit gemeend ditmaal uitdrukkelijk bekend te moeten maken dat ook niet ingeschreven studenten dit vak kunnen volgen.

Het vak bestaat uit twee delen: 1. een algemene inleiding gedurende de eerste drie weken van april en 2. behandelen van capita die vooral voor ontwikkelingslanden van bijzonder gewicht zijn, te behandelen in de laatste drie weken van september. Deelname aan het vak door ambtenaren is gratis. Overige geinteresseerden kunnen op de gebruikelijke wijze deelnemen. Nadere inlichtingen en aanmeldingen bij het bureau van de Universiteit, (tel.: 84422, Jan Noorduynweg 111.).

Aanhouding wegens diefstal

WILLEMSTAD — De recherche heeft de 36-jarige F.M. aangehouden in verband met een recente kraak in een zaak te Salinja. In die zaak verdwenen de laatste tijd regelmatig goederen op onverklaarbare wijze. Alles bij elkaar gaat het om een groot bedrag. Het onderzoek wordt voortgezet.

Regenbakken en putten moeten deugdelijk afgedekt

WILLEMSTAD — Binnenkort heeft de politie een stok in de hand om op te treden tegen hen die bv een put er op na houden, welke niet afdoende is toegedekt en daarom gevaar oplevert voor mens en dier. Het gaat hierbij om de gewijzigde bepaling van de algemene politieverordening voor Curacao (APV-C), welke als volgt luidt: Het is verboden een van openingen voorziene put, kelder regenbak of soortelijk reservoir te hebben, die niet op zodanig deugdelijke wijze is gesloten, dat er gevaar voor personen of sonen of dieren kan ontstaan". In het verleden is het meer dan eens gebeurd dat kinderen verongelukt zijn doordat zij in een dergelijke verwaarloosde put of regenbak terecht kwamen.

Dankbetuiging

Langs deze weg betuigen wij onze dankbaarheid aan allen die op de een of andere wijze hun medeleven hebben getoond gedurende de ziekte en het overlijden van onze innig geliefde moeder:

Mevr. de Wed. Sarah Rosa Emmita Faneyter-Willems

Tevens delen wij mede dat 3 H. Missen zullen worden opgedragen voor haar zielerust, t.w. op woensdag 19 maart, zaterdag 22 maart en zondag 23 maart 1980, om 7 uur 's avonds in de R.K. kerk te Janwé.

Kinderen Faneyter-Hernandez en Rog

leen Internazionale en Roma buiten verdenking

Omkoopschandaal breidt zich uit

OME – Het omkoopschandaal, dat al enige weken de Itaanse voetbalwereld in beroering ho lt, heeft zich het lopen weekeinde uitgebreid. Volge de laatste berichzijn er nu vijftig spelers, trainers en clubbestuurders betrokken. De gerechtelijke instanties, die zich met de bezig houden, hebben inmiddels de voorzitters Juventus (Giampiero Boniperti). Milan (Felice Colombo), AC Bologna (Tommaso ...retti) en AC Napoli (Corrado Ferlaino) verzocht zich beikbaar te houden, evenals de speler Giorgio Chinaglia, die nu r de Amerikaanse club New York Cosmos uitkomt. iddels zijn veertien clubs uit de eerste en tweede divisie bij schandaal betrokken. Van de bekendste ploegen staan tot toe alleen Internazionale en AC Roma buiten verden-g.

Lazio is het meest getroffen. ...en van deze club al zijn de ...ner en zeven spelers in de ...dekwestie verwikkeld. Alle ...trokkenen ontkennen ...igens iets met omkoperij te ...ken te hebben. De ...klagers van de staat hebben ... geen formele vervolgings...edure ingesteld. Ook de ...ste voetbalsupporters ...den hun favorieten nog de ...d boven het hoofd. Hoe ...ger de discussie echter ...rt, hoe onrustiger ook het ...liek wordt.

De voetbalbonden in Italie ...en vooral een nadelige uit...king van het omkoop...ndaal op het eindtoernooi het Europees ...pioenschap, dat in juni in ... wordt gehouden. Vooral ...t Italiaanse team zou kunnen ...den getroffen. Bondscoach ...o Bearzot verklaarde ...ngs: als de verant...ordelijken in het schandaal ...esteld zijn zou mijn werk ... eens ernstig bemoeilijkt ...en worden. Vele interna...als zijn namelijk bij het ...ndaal betrokken.

De krant Stampa uit Turijn schertste in de maandageditie: men hoeft niet vreemd op te kijken als in karikaturen van buitenlandse bladen de Italiaanse voetbalploeg voortaan met een wit-zwart-wit gestreept gevangenispak wordt afgebeeld. Het schandaal is aan het licht gekomen door onthullingen van restauranteigenaar Alvaro Trinca en zakenman Massimo Cruciani. Beide mannen hebben de politie opgebiecht dat spelers, trainers, clubvoorzitters en scheidsrechters al jaren meededen aan een speciale toto en vervolgens de wedstrijden zodanig manipuleerden dat het juiste resultaat tot stand kwam. Het tweetal zit zelf in de gevangenis omdat het ook aan de verboden weddenschappen heeft meegedaan. Trinca en Cruciani kwamen vermoedelijk tot hun uitspraken omdat zij grote sommen geld verloren.

De grootste vrees van Artemio Franchi, voorzitter van de Italiaanse voetbalbond, is nu dat het onderzoek van justitiele zijde zich over een aantal maanden gaat uitstrekken zonder dat de echte schuldigen aangewezen zullen worden. De aanklagers hebben inmiddels verboden dat de voetbalbond zelf de strafvervolging voortzet om uitwissing van sporen en verdwijning van bewijzen tegen te gaan.



WILLEMSTAD — Een beeld van de Interinsulaire basketballwedstrijd tussen het St Thomas College van Curacao en het Martin Luther King College van Aruba, in het kader van de schoolsportaktiviteiten.
Het St Thomas College won de wedstrijd met 67-59, na een achterstand van 27-32 in de eerste helft. In een revanche wedstrijd won Martin Luther King met 59-56, helaas telde deze overwinning niet mee voor de Interinsulaire Schoolwedstrijden.

Afzeggingen volgen op de lopende band

Tennis toernooi van Frankfort

FRANKFORT — Het WCT-toernooi van Frankfort heeft al evenzeer aan afzeggingen te lijden als het zondag geeindigde toernooi van Rotterdam. Jimmy Connors zegde af, Vitas Gerulaitis meldde wegens een blessure niet te kunnen spelen en gisteren kwam - toen het toernooi al was begonnen- de mededeling dat de als vijfde geplaatste Amerikaan Peter Fleming zijn aanmelding heeft teruggetrokken. Een blessure zou de reden zijn. Later op de avond werd bekend dat na Connors, Gerulaitis en Fleming ook de als derde geplaatste Amerikaan Eddie Dibbs niet naar Frankfort zou komen. Hij moest verstek laten gaan wegens een infectie, die bij een bloedproef aan het licht kwam. Om het allemaal nog erger te maken voor de organisatoren verstuikte de als eerste geplaatste John McEnroe bij de training zijn enkel, zodat het de vraag is of hij morgen wel fit is om zijn eerste partij te spelen.

De Roemeen Ilie Nastase zette zijn discussies met lijn- en scheidsrechters voort. Hij verloor in de eerste ronde met 5-7, 6-7 van de negen jaar jongere Butch Walts. Deze komt in de achtste finales uit tegen Phil Dent. De Australier won met 7-6, 5-7, 6-4 van de voor Peter Fleming ingevallen Fin Leo Palin.

In de middagpartijen werd Ivan Lendl, die in Rotterdam de halve finales bereikte, uitgeschakeld door de Amerikaan Brian Gottfried (7-6, 6-2). Tim Gullikson daarentegen, die in de eerste ronde van het toernooi van Rotterdam verloor, ging door naar de laatste zestien door een overwinning op de Rhodesier Andrew Pattison (3-6, 7-6, 6-3). De uitslagen van de partijen van de eerste ronde: Buster Mottram (GBR) - Kevin Curren (VST) 3-6, 6-4, 6-0; Tim Gullikson (VST) - Andrew Pattison (Rhod) 3-6, 7-6, 6-3; Hans Gildemeister (Chi) - John Joubert (Zaf) 6-4, 6-2; Brian Gottfried (Vst) - *Ivan Lendl)Tsj. Sl)* 7-6, 6-2; Phil Dent (Austr) - Leo Palin (Fin) 7-6, 5-7, 6-4; Butch Walts (Vst) - Ilie Nastase (Roe) 7-5, 7-6.

Massale campagne voor Surinaamse voetbalploeg

PARAMARIBO — De vereniging van sportjournalisten heeft besloten te beginnen met een massale nationale campagne met het doel zoveel mogelijk steun te verkrijgen voor het nationale voetbalelftal van Suriname voor de wedstrijden van 30 maart en 2 april tegen Costa Rica en de Verenigde Staten. De coordinatie van deze campagne is opgedragen aan een kleine commissie bestaande uit de leden Henk van Vliet, Willy Axwijk en Percy Leendert Esajas.

Van de zijde van het bedrijfsleven wordt veel medewerking ondervonden, terwijl het ook de bedoeling is de schooljeugd in te schakelen. Via de lokale publiciteitsmedia zullen elke dag mededelingen worden gedaan omtrent het verloop van deze nationale campagne, die tot doel heeft het Surinaamse voetbalelftal op de Olympische Spelen in Moskou te krijgen. Bij deze campagne zal gebruik worden gemaakt van een strijdkreet, die spontaan door Rudi de Bruin is uitgedacht namelijk: M.o-s-k-o-u-wee wini; we gaan naar Moskou nu. De commissie heeft bereids opdracht gegeven voor het drukken van 15.000 Surinaamse vlaggetjes, die door drukkerij Paribos tegen een speciaal gereduceerd tarief vervaardigd zullen worden. De plantsoendienst zal voor de vlaggestokjes zorgen. Op de medewerking en steun van de totale Surinaamse bevolking wordt zonder meer gerekend.

Clubcompetitie van bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — De heren Neele v.d. Ende en V.d. Enden Baerecke behaalden een fraaie overwinning in de 1e clubcompetitie van bridgeclub "Corsow", welke zich uitstrekte over zes zittingen. Tot de laatste zitting was de wedstrijd open en spannend.

Neele v.d. Ende verdedigden hun eerste plaats met succes, terwijl V.d. Enden Baerecke het paar Dijkhuizen Beaujon van de eerste plaats verdrong. Laatstgenoemd paar moest ook de heren Mercera v.d. Burg nog laten passeren.

De uitslag van de laatste ronde is als volgt:
Groep A 11 paren: 1. Heren Maas v.d. Pol 60.42; 2. Heren Sinnema v. Krimpen 59.38; 3. Mevr. Meiboom Heer Prinsen 56.94; 4. Heren Neele v.d. Ende 54.17; 5 en 6. Mevr v. Krimpen Heer Best en Heren Koper Kroeger 53.13; 7. Heren v. Scherpenzeel Roffel 52.08.

De overige vier paren speelden beneden het gemiddelde.
Groep B 16 paren: 1. Heren Roerhorst Groot 61.99; 2. Mevr v.d. Ende Heer Baerecke 58.42; 3. Mevr Valkenberg Heer Voorbraak 56.38; 4 en 5. Dames den Dulk de Bruijn en heren Mercera v.d. Burg 54.34;; 6. Echtp. Bergsma 52.81; 7. Dames Bustraan v.d. Net 52.05.

De overige negen paren scoorden beneden het gemiddelde.
De volledige uitslag van de competitie:
Groep A: 1. Heren Neele v.d. Ende 55.44; 2. Heren Brown Smits 54.07; 3. Enhtpaar Vos 53.61; 4. Heren Koper Kroeger 53.35; 5. Mevr Bongers Heer Berend 52.--; 6. Heren v. Meijeren Lerentveldt 51.84; 7. Mevr Maas Heer Hirschberg 51.63; 8. Heren Maas v.d. Pol 51.28; 9. Mevr Meiboom Heer v. Kersbergen 48.87; 10. Heren Sinnema v. Krimpen 47.84; 11. Echtp. v. Scherpenzeel 47.53; 12. Echtp. Oenes 47.20; 13. Heren Dankelman v.d. Net 45.88; 14. Mevr v. Krimpen Heer Best 44.94; 15. Echtp. Schnog 42.03; 16. Echtp. de Jong 39.58.

De paren 13 t/m 16 degraderen naar de B-groep.
Groep B: 1. Mevr v.d. Ende Heer Baerecke 55.91; 2. Heren Mercera v.d. Burg 55.65; 3. Heren Dijkhuizen Beaujon 55.17; 4. Mevr Gomez Casseres Heer Serphos 53.54; 5. Dames Den Dulk de Bruijn 53.12; 6. Heren Roerhorst Groot 52.93; 7. Echtp. Winkel 52.82; 8. Mevr Valkenberg Heer Voorbraak 52.15; 9. Echtp Knaap 51.17; 10. Mevr v. Kerbergen Heer Tilleman 50.67; 11. Heren Meiboom de Bruijn 50.60; 12. Heren Maas jr de Bruijn jr 50.53; 13. Dames de Bruijn Fabriek 49.55; 14. Heren Pijl Witmarschen 48.60; 15. Echtp Groenendaal 48.38; 16. Echtp Oelrich 47.70; 17. Mevr Ophey en partners 47.30; 18. Dames Geenen Kerklaan 47.18; 19. Echtp Peterson 47.16; 20. Echtp Bergsma 46.71; 21. Dames Mous Lerentveldt 45.09; 22. Dames Bustraan v.d. Net 44.75; 23. Echtp v. Bochoven 44.19; 24. Dames Pijl Witmarschen 43.57; 25. Dames v. Esveld v.d. Eem 42.61.

Vrijdagavond wordt de competitie voortgezet met de tweede zitting, welke wederom zal gaan over zes ronden. De paren één tot en met vier van de B-groep promoveren naar de A-groep. Op zaterdag 12 april organiseert bridgeclub "Corsow" de jaarlijkse voorjaarsmarathon. Nadere berichten hierover volgen spoedig.

...ht zwemmers hebben limiet gehaald

...e-selektie voor CISC ...ampioenschappen

WILLEMSTAD — Afgelopen ...erdag heeft de Curacaose ...wembond pre-selektiewed...rijden gehouden, om uit te ...ken welke zwemmer(ster) in ...merking komen om de Ne...landse Antillen te vertegen...oordigen bij de CISC wed...rijden 23-24-25 mei in Puerto ...co.

De NAZB (Nederlands Antil...aanse Zwem Bond) had limie...n gesteld en er werd felle ...ijd geleverd om minstens ...raan te voldoen. Zo waren er ...nnende duels tussen Esther ...rspuy (42.3) en Erica v/d ...ide (42.5) op 50m rug voor ...isjes 10 jaar en idem op de ...je slag: Erica (36.4) Esther ...0).

Ook Silvio Rademaker en ...ongo Juliana gaven elkaar ... duimbreed toe op de ge...amige serie voor jongens ... die leeftijd: Rugslag res...ctievelijk 46,2 en 46.8. Op ... vrij tikte Hector Hortensia ... tweede aan 1/10 sneller dan ...ongo. De uitslag hier was: ...vio 35.2. Hecvtor (35.4) en ...ongo (35.5).

...riela Goudberg (1.09.0) werd ... de hielen gezeten door Si...ne Sweers (1.09.5) op 100m ...ij voor meisjes 15-17 jaar.

Acht zwemmers(ters) hebben ...t limiet gehaald. Wel moet er ...j vermeld worden dat door de ...ge rustperiode jongens en ...isjes per 1 januari 1980 naar ...n hogere leeftijdsgroep zijn ...rgegaan. Op de CISC wor...n de wedstrijden ook in leef...ijdsgroepen gezwommen.

De jongens en meisjes die het ...ze keer niet gehaald hebben, ...ijgen nog drie keer de gele...nheid om die limiet te halen ... degenen die het al gehaald ...bben zullen er voor waken dat ... niet door de konkurrentie ...orbij gestreefd worden: 29 ...art tijdens de open wedstrij...n, 9-12 april tijdens de Cura...se Kampioenschappen en ...otte de selektiewedstrijden ...ganiseerd door de NAZB. ...elijk 15 mei moet de defini...e selektie bekend zijn bij het ...strijdsecretariaat in Puerto ...co.

...dereen die de sport in het al...meen en de zwemsport in het ...zonder een warm hart toe...ragt, wordt uitgenodigd om ...jongens en meisjes te komen aanmoedigen. De Nederlandse Antillen staan aan de vooravond van een groot internationaal evenement. Verleden jaar heeft Hilton Woods een zilveren plak behaald tijdens de Centraal Amerikaanse en Caribische spelen in San Cristobal Venezuela. Kunnen de Nederlandse Antillen deze prestatie evenaren of verbeteren? Dit hangt af van uw morele steun en financiele medewerking.

De zwemkalender ziet er als volgt uit: 29 maart: Open wedstrijden van CZB; 29 maart-1 april: Synchronised Swimming te Cali Colombia; 7 april: 2 1/2 km zwemtocht door het Spaanse Water georganiseerd door zwemclub Asiento.; 9-12 april: Curacaose Kampioenschappen; 15-19 mei: Antilliaanse Kampioenschappen; Tussen deze twee kampioenschappen selektiewedstrijden NAZB; 23-24-25 mei: CISC wedstrijden Mayaguez Puerto Rico; 16 augustus: Miami Springs; 1-14 augustus: bezoek Nederlandse dames waterpoloclub; 7-15 augustus: Antilliaanse waterpolo kampioenschappen.

Alle lokale evenementen vinden plaats in Sentro Deportivo Korsou, waar sportliefhebbers elkaar ontmoeten.

KUNSTRIJDEN — DORTMUND — De deelneming van titelverdediger Wladimir Kowaljev aan de wereldkampioenschappen kunstrijden op de s schaats voor heren in Dortmund staat op losse schroeven. Kowaljev kwam woensdag niet mee met de ploeg uit de Sovjet-Unie naar de Westduitse plaats, waar het toernooi plaatsheeft van 11 tot 16 maart. De officials verklaarden dat Kowaljev nog steeds last heeft van de griep die hem het deelnemen aan de Winterspelen in Lake Placid ook al onmogelijk maakte. Volgens insiders ging Kowaljev zich in Lake Placid aan drank te buiten.



ORANJESTAD — Softballteam Companashi all stars heeft de eerste wedstrijd gespeeld onder sponsoring van het dagblad Amigoe. Het Amigoe-shirt werd met succes gedoopt door een verdiende 7-2 overwinning op het team van Dr. Horacio Oduber-hospitaal. Twee van de zeven runs waren homeruns buiten het Montaña Ballpark van Robby Arambatzis en Freddy Tromp. Mundo Albus werd winnende werper voor Companashi/Amigoe All Stars, en Chico Rodriguez verliezer voor het Hospitaalteam. Op de foto Companashi/Amigoe All Stars onder leiding van manager Harold Tromp (tweede van rechts).

In de tweede wedstrijd in het Little League baseballpark was Companashi All Stars niet zó gelukkig. Men ging met 21-11 ten onder in de strijd tegen het DOW-team. 'vermoedelijk waren twee wedstrijden achtereen (nog) teveel van het goede.

Torneo di basketból Kopa Juliana

Athene a derota Dragons 62-53

WILLEMSTAD — E kampeonato di basketból p'e kopa Juliana a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku tres enkuentro.

Primeramente tabata e partido entre DiviDivi i Athene valido pa kategoria junior, ku a ser susponde pa via di koriente faltando minüt i 13 sekonde ku a ser kontinua. Divi Divi a sali viktorioso ku skor di 74-34. Topscorer pa Divi Divi tabata Kenneth Anthony i Clarence Conet, ambos ku 22 punto. Pa Athene a destaka mas G. Bonafastia i E. Janzen, ambos ku shete punto.

E di dos enkuentro ku mester a tuma luga entre e ekipo di Sithoc i esun di Dragons valido pe mesun kategoria anteriormente menshona a ser gana pa Sithoc. Esaki despues di ku Dragons a hala nan partisipashon den tal kategoria atras, enbista ku nan no tin un ekipo di junior kompletu.

Den kategoria maskulino superior Athene a logra un viktoria impreshonante a kosto di Dragons, 62-53.
Athene despues di tabata perdi 26-33 na sosiegu a bini dja tras i bai k'e viktoria. Topscorer pa Athene tabata Shanon Bekeer i Winston Thomas, ku respektivamente 20 i 17 punto. E ultimo hungadó menshona den e ultimo minütnan di wega a hunga un papel importante den e viktoria logra pa Athene. Topscorer pa Dragons a resulta Elco Rosario i Edward de Caster ambos ku dies punto.

Remarkabel tabata ku ambos enkuentro a ser dirigi p'e mesun refreenan, esdesir Cesar de Jongh asisti pa Mr. Kook. Ku otro palabra basketból ta sigi konfronta k'e problema di arbitrahe. E torneo ta kontinua djahuebs ku dos partido: pa mitar di ocho Dragons ta enfrenta Nightingales valido pa divishon femenino superior i 9'or Spartacus lo midi forsa kontra Dragons den kategoria maskulino superior. Ambos enkuentro ta programa pa tuma luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsow na Brievengat.

Fedefak mal kontentu ku sistema aktual

WILLEMSTAD — E federashon di futból amateur presidi pa senor E.A. Hersilia a manda un karta pa CVB (Curacaose Voetbal Bond) den kua nan ta protesta energikamente pa e forma ku kosnan ta bai den ultimo tempu. Na varios okashon e federashon ariba menshona, esdesir Federak (Federashon di Futból Amateur di Korsou) sigun e komunikado no ta ser pone na altura di e ultimo akontesimentunan. Hopi biaha esaki ta sosode vokalmente ó manera e komunikado ta bisa den kareda. Esaki ta trese kune k'e federashon en kuestion na hopi okashon no por hasi algu benefisioso pa futból amateur.

Un ehempel di esaki sigun e federashon Fedefak, ta e karta fecha dia 25 di november 1979 den kua nan ta indika CVB di ta interesá pa tuma e organisashon di junior. Pero nunka mas nan no a tende nada i awor ku ta falta dos dia p'e selekshon di junior kuminsa ku su preparashonnan, e federashon ta hanja un petishon via telefon pa manda hungadornan pa partisipa n'e entrenamientunan. Esaki despues di ku pa banda di Fedeprof ya e hungadornan a keda selekta i hasta disidi ta kende ta train e selekshon, sin ku CVB mes ta na altura.

E federashon amateur ta sigi bisa ku nan no ta pretende di ta posee e materialnan nesesario pa forma un selekshon, pero tampoko nan no por asepta ku nan ta wordu pasa "voorbij", komo sis fuera ku nan no ta forma parti dje federashon madre.

E Fedefak den su komunikado ta puntra ku si nan ta wordu rekonose pa CVB e ku lo mester disolve e federashon, aunke ku nan ta di opinion ku esaki lo no ta e deseo di CVB. Unikamente na momentu di skohe un direktiva pa CVB i delegadonan e federashon amateur ta ser aserka. I sigun e kominikado esaki ta debi ku Statutonan no ta permiti otro, sino ni e balor aki nan lo no a hanya. Na fin e komunikado ta bisa ku si no bini kambio den e aktual situashon, anto e federashon di futból amateur no ta mira e nesesidat püa forma parti di e federashon madre.

Ta di spera ku lo yega na un solushon i kompredementu mutuo den e kaso aki, ya ku si ta manera ku e komunikado ta bisa ta algu sumamente lamentabel. Mas ainda si tuma na kuenta ku futból amateur ta e base pa tur e federashonnan korespondiente na e rango di deporte en kuestion.

15 EDDY RAS WINT TOERNOOI

ORANJESTAD — Eddy Ras heeft ongeslagen - met 7 overwinningen - het Ballantine-tennistoernooi gewonnen". Zijn laatste overwinning was tegen David Wong, die met 6-7 en 2-6 ten onder ging. De overige uitslagen waren: Winston MacDonald - Roeland de Kort 4-6, 6-4, 6-3; Eddy Ras - Roeland de Kort 6-2, 6-1; Winston MacDonald - Frank Hodgson 6-4, 6-1; Winston MacDonald - Armand Hessels 6-4, 6-1; Eddy Ras - David Wong 7-6, 6-2.

Linzmeier nieuw Amerikaans talent

LONG BEACH CALIFORNIE — Marybeth Linzmeier, heeft zich tijdens zwemwedstrijden in Long Beach (Californie) aangediend als een nieuw fenomeen op de vrije slag dames. Zij won zowel de 200, 800 als 1500 meter vrije slag. Op de 100 meter moest zij de overwinning laten aan Kim Peyton.

Ook Mike Brunner, olympisch kampioen en wereldrecordhouder op de 200 meter vlinderslag , vestigde in deze ontmoeting de aandacht op zich. Hij won zijn specialiteit en zegevierde ook op de 400 en 1500 meter vrije slag.

Tweekamp schaken

VELDEN — De vijfde partij van de tweekamp tussen Kortsjnoi en Petrosjan is gisteren in Velden na de 40e zet van de met zwart spelende Petrosjan afgebroken. De stand is nog altijd 1,5 - 1,5. Vandaag wordt de afgebroken vierde partij uitgespeeld. Als die partij een snel einde krijgt wordt onmiddellijk vervolgd met de afgebroken vijfde partij.

Zakenvaria

IN DE NASSAUSTRAAT -- naast Hotel Victoria -- krijgt Aruba er de komende week een nieuwe moderne STOFFENHANDEL bij. De heer David Schlachter vestigt in dit nieuwe winkelpand zijn "Pamela store" geheel in nieuwe style. Men kan stof inkopen doen, door zelf de stoffen uit te zoeken, van de overzichtelijke rekken te nemen en deze naar de meettafel te brengen. Deze stoffenhandel werd 35 jaar geleden door de heer Pijpermans evenens in de Nassaustraat tegenover Spritzer gevestigd, daarna overgenomen door de heer Jacobs en de afgelopen 27 jaar door de heer Schlachter. Hij moet binnenkort dit pand verlaten en bleef met de nieuwe vestiging toch in de Nassaustraat.

FTA vraagt bij Wimco om erkenning

ORANJESTAD — De FTA heeft een telegram aan de directie van Wimco gezonden, waarin om erkenning wordt gevraagd voor het personeel, dat zich in minderheid -- tijdens een gisteravond gehouden vergadering -- bij de FTA heeft aangesloten. Bij de Wimco had men een eigen personeelsvereniging doch het personeel heeft de voorkeur aan de FTA gegeven. Aan de landsbemiddelaar werd een telegram gezonden waarin om een referendum wordt gevraagd bij Wimco.

DEN HAAG — Binnenkort is de benoeming te verwachten van mr. Ph. W. van Heusde tot buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur in Stockholm. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse zaken zaterdag meegedeeld. Mr. Van Heusde was tot voor kort ambassadeur in de Venezolaanse hoofdstad Caracas.

AANKONDIGING

Bij exloit van de 17de maart 1980, heb ik Hugo Antonio Villanueva, deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, van de 10de maart 1980, NADESCA TROEMAN, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlanden Antillen verblijvende in Nederland, en wier woon- of verblijfplaats in Nederland onbekend is: **OPGEROEPEN** voor de terechtzitting van 25 augustus 1980, des voormiddags om 9.00 uur ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein No. 4, teneinde op de door NORMA MERCEDES IMMACULATA BRUNINGS tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
H.A. Villanueva.

Partijen-overleg verzet tot morgen

WILLEMSTAD — Het overleg van de samenwerkende partijen MAN, MEP en UPB, dat gisteren had moeten plaats vinden, is vanwege een vergadering van de Eilandsraad op Aruba - waar MEP-leider Betico Croes bij aanwezig moest zijn - verzet naar woensdagmiddag. Tijdens die vergadering zal van de zijde van MAN en UPB opheldering gevraagd worden van de heer Croes rondom zijn verklaringen gedaan in Venezuela zonder voorafgaande mededeling aan zijn coalitiegenoten.

Aktie bij Ontvanger

WILLEMSTAD — Het personeel van de Landsontvanger is sedert gisteren een langzaam-aan-aktie gestart uit protest tegen de eventuele benoeming van een Europese Nederlander als Landsontvanger. Zoals de Amigoe de vorige week meldde, is de huidige landsontvanger overgeplaatst naar het departement van financien terwijl voorgesteld is een ervaren Europese Nederlander tijdelijk te belasten met de reorganisatie van de ontvangersdienst. De Abvo protesteerde tegen deze plannen omdat die zouden indruisen tegen het Antillianiseringsproces. De centrale regering liet echter weten dat het proces niet ten [illegible] mag worden doorgevoerd.

SUSHI NA KAS, RIBA OF KANTU DI KAMINDA PUBLIKO

[illegible]

Pa haña i mantené un isla limpi manera tur ta deseá mester di kooperashon di henter komunidat.

Gobièrnu di Kòrsou, teniendo kuenta muy en espesial ku salú públiko i tambe industria di turismo, no por sigui tolerá e echo ku kaminda públiko mesun kos tambe terenonan abri ta wordu konstantemente sushá.

Komo medida muy en espesial di protekshon di komunidat kontra eventual malesanan ku por surgi pa medio di sushi i pa juda den promoshon di turismo, Konseho Insular di Kòrsou a trese algun adaptashon den e "LEY PA PROMOVE ORDEN PUBLIKO I PA PROTEHA KOMUNIDAT", anteriormente e asina jamá "Algemene Politieverordening".

Benta òf/y laga un òf otro obheto, likido, sushi sea di kas, hende òf bestia i tambe bestia morto riba òf kantu di kaminda públiko òf riba terenonan abri indudablemente ta forma un fuente di peliger pa salú públiko.

Aparte di esaki, e ta duna na mesun momentu un mahos bista di Kòrsou.

Pa garantisá un salú públiko mas mihó ku ta posibel i tambe pa promoshon di nos isla muy en espesial pa loke ta industria di turismo, algun kambio a keda adaptá den e artikulo di ley ku ta konserní sushamentu di Kòrsou.

P'esei entrante prome di aprel venidero ta prohibí pa benta òf laga atras riba òf kantu di kaminda públiko i riba terenonan abri entre otro bòter, bliki, kup, papel, kaha, doshi ets. i tambe restu di kuminda.

No ta unikamente esnan ku ta kana riba òf kantu di kaminda públiko por juda den protekshon i progreso di nos komunidat pero tambe esnan ku ta operá un snack òf un asina yamá "truck di pan".

Pa kooperá ku un Kòrsou limpi e operadornan di un snack òf un asina yamá "truck di pan" mester sòru pa na tur momentu e vesindario ku nan ta okupá ta konstantemente liber di sushi.

Mesun kos tambe mester evitá di benta òf depositá sushi riba tereno di otro òf ku un otro ta usa.

Ultimamente kamindanan públiko mas i mas ta wordu usá komo tayér, por ehempel komo garashi di outo. Esaki no unikamente ta duna un mahos bista pero e ta juda susha e kaminda enkestion.

Ta p'esei a bira nesesario pa medio di e "LEY PA PROMOVE ORDEN PUBLIKO I PA PROTEHA KOMUNIDAT" prohibí uso di kaminda òf tereno públiko komo tayér.

Sí, no por usa kaminda òf tereno públiko komo tayér, ta mas ku klaro ku no por permití restu di outo (autowrak) tampoko keda para riba kaminda òf tereno públiko.

Pa bista mahos ku esaki ta trese kune, e adaptá e ley di tal forma ku restu di outo no por keda para tampoko riba tereno [illegible] ma ku e ta bistoso p'esnan ku ta traliká riba òf kantu di kaminda [illegible]

Esaki tambe ta valido pa [illegible] prohibí pa mantené un sementerio di outo, pero sí, [illegible] privá i e mester ta debidamente será i kitá for di bista di hende.

Den kuadro di protekshon [illegible] depositá sushi ku Servisio di Limpiesa mester [illegible] ta bon tapá.

Tantu e baki komo [illegible] for di kaminda públiko pa mas tarda dos ora despues ku Servisio [illegible] sushi.

Tampoko ta permití pa [illegible] den barionan di stad i sentronan públi[illegible] Material di konstrukshon [illegible] tambe mas depositá riba kaminda públiko ta forma un fuente di peliger pa tráfiko i aparte di esei kaminda públiko ta wordu sushá i ta krea tambe un bista mahos bunita.

Pa tal motibu ta permití pa pone material di konstrukshon riba kaminda públiko unikamente pa karga i deskargá i esaki mester ta di korto durashon.

Un país mester ta limpi i pa logra esaki ta inevitabel pa kada un persona ku ta forma parti di nos komunidat, kooperá.

Un Kòrsou limpi ta garantia pa un mihó salú públiko i na mesun momentu ta atrè komo un atrakshon pa turista.

Ta hasi un yamamentu na henter komunidat pa hasi di nan parti pa Kòrsou ta limpi i ku e ley ku ta drenta na vigor dia 1 di aprel autoridat por aktuá, traha proseverbal i castigá kulpabel por haña boet i hasta bai sera.

DEPT. R.P.

Meer belangstelling en vragen op Statia-hearing

ST EUSTATIUS — Het Bestuurscollege van St Eustatius heeft zijn tweede openbare hearing gehouden voor Statianen. De eerste hield men eind vorig jaar. Administrateur Bell legde Amigoe uit dat het een experiment is dat goed lijkt te gaan lopen. De opkomst van de tweede hearing was groter dan de eerste keer en er werden meer vragen gesteld. Het BC wil de Statiaanse bevolking rekenschap geven van handelen gedurende zo'n hearing terwijl daarnaast de Statianen in de gelegenheid gesteld worden suggesties te doen en opbouwde kritiek te geven. Dit kan leiden tot het bijsturen van het bestuursbeleid en van beleidsvoornemens.

De Statiaanse bevolking ervaart deze vorm van participatieve democratie positief. De oppositie wordt in het openbaar in de gelegheid gesteld met vragen en suggesties naar voren te komen - zo ook de eenvoudige man. Tijdens de bijeenkomsten zijn nog geen grote tekortkomingen naar voren gebracht, doch administateur Bell rekent erop dat dit wel zal geschieden tijdens de derde hearing.

Het BC was voltallig: voorzitter admin. Bell, de gedeputeerden Duinkerk en Henriquez en algemeen adviseur RA Berkel. Administrateur Bell gaf aan het begin van de avond verantwoording van het BC-werk gedurende de eerste twee maanden van 1980: De heren Berkel en Henriquez hebben begin januari vruchtbare besprekingen gevoerd met min. van Van der Stee van Antilliaanse zaken. Met min. Eisden van Sociale Zaken is gesproken over Venezolaanse hulp aan Statius. Met name op het gebied van landbouw, veeteelt en visserij, terwijl er ook gesproken is over toerist-promoting op de Venezolaanse toeristenmarkt ten aanzien van St Eustatius. Men verwacht hieromtrent binnenkort een delegatie vanuit Venezuela.

In februari is met de nieuwe directeur van het Departement van Economische Zaken, George Curiel, gesproken, alsmede met de heren Bochoven en Fransen. Hiermee is de basis gelegd voor een constructief samenwerken tussen het Statiaanse bestuur en het genoemde departement.

PROJECTIE

Administrateur Bell is zelf naar Curacao gereisd en heeft aldaar met diverse departementen besproken over Statiaanse projecten: reconditionering, verbreding en uitbreiding van het wegennet, renovatie en rehabilitatie van Statius, restauratie Dutch Reformed Church, idem fort De Windt, de bouw van een nieuwe lagere school, restauratie gouvernements guesthouse, recreatieproject Smoke Alley, brandweerwagens aanschaffing, een waterfabriek Aquanova, Technische Bijstand, bouw derde tranche volkswoningen, totstandkoming van een Fundashon kas popular St Eustatius, uitbreiding community centre en een centrale huisvestigingsfaciliteit ten behoeve van Statiaanse studenten op Curacao, Aruba en St Maarten.

STUDENTEN

Met name het laatste punt ligt de administrateur na aan het hart. De vooruitzichten daartoe lijken goed. Minister Veeris van Onderwijs en heren van het departement van Ontwikkelingssamenwerking bleken zich voorstanders. Min. Veeris heeft hieromtrent reeds besprekingen gevoerd met de heer drs Van der Wolf, de vertegenwoordiger van Nederland. De huisvestigingsfaciliteiten zullen ten goede komen van Bonaireaanse, Arubaanse en Statiaanse studerenden. Voor deze jongeren is het nog steeds moeilijk studeren omdat in veel gevallen de voorzieningen voor hen ontoereikend zijn: geen ruimte bv. om te studeren.

Begin februari heeft een delegatie uit Taiwan Statius bezocht. Men hoopt hier een maatschappij te kunnen oprichten met neven activiteiten, als bv een inmaakfabriek. Een en ander zal nader onderzocht worden.

Eind februari bezocht de heer Pin van het kabinet voor Antilliaanse zaken St Eustatius in gezelschap van drs Da Franca. Goede besprekingen zijn gevoerd, de heer Pin was enthousiast over het beleid van het Statiaanse bestuur.

De gedeputeerden Bareno en Zaandam van Aruba hebben Statius ook bezocht. Met hen is oa gesproken over een reorganisatie van DOW en over de huisvestigingsmoeilijkheden van Statiaanse studerenden. Een tegenbezoek van Statianen aan Aruba zal binnenkort plaats vinden.

LANDBOUW

Na deze uiteenzetting werd het publiek in de gelegenheid gesteld vragen naar voren te brengen. Als eerste kwam de heer Euson, die het BC vroeg of zij geen landbouwgronden beschikbaar kon stellen aan Statianen die daaraan behoefte hadden. Admin Bell zei hiervan dat hieromtrent besprekingen gaande zijn met Min Van der Stee. Voorlopig moet afgewacht worden wat hieruit zal komen.

De heer Charles Hooker was het er niet mee eens dat Statius naar buiten (oa Antilliaans Spoor) slechts vertegenwoordigd wordt door WIPM-aanhangers: waarom ook oppositieleden niet mee te laten doen? Algemeen adviseur Berkel legde daarop uit dat in het verleden, bij het vorige bestuur, leden wel naar Curacao reisden maar niet deelnamen aan de besprekingen: Wij vertrouwen alleen eigen mensen."De vergaderingen op Statius van het Antilliaans Spoor hebben verder getoond dat er nu goed georganiseerd en vergaderd kan worden. Op de vraag van de heer Millard of er dan niet nieuwe kansen geschapen kunnen worden voor oppositieleden, antwoordde de heer Berkel dat de daartoe niet gesloten was maar dat beslissingen gemaakt moeten worden door de eilandsraad.

WAARBORGSOM

Er werd nogal geprotesteerd tegen de elektriciteitsmaatschappij GEBE, die kortgeleden haar verbruikers te kennen heeft gegeven dat de waarborgsom verhoogd is tot fl 75.- "Oudgedienden" hebben, toen zij hun eerste meter bestelden, f 15,- betaald en moeten het verschil groot fl. 60,- nu ineens voldoen..

Hiertegen waren grote bezwaren. Administrateur Bell kon niets anders dan uitleggen dat volgens de GEBE-regels een dergelijke betaling legaal was.

Persoonlijk had hij wel zijn twijfels en vond het allemaal nogal cru van GEBE. Toen de heer Andrea Patrick voorstelde dat het BC een onderzoek in moest stellen en moest protesteren, merkte de heer Bell op, dat hij dat zelf als particulier ook zou kunnen doen en wel via een zgn proefproces.

De heer James Maduro had geen problemen met de nieuwe GEBE-maatregelen: "Mensen lees de brief goed, maar betaal niet. Dat doe ik ook niet. Dat heeft St Maarten twee geleden ook niet gedaan!"

Ten aanzien van GEBE kwamen meer klachten naar voren: slechte service en onvoorstelbaar hoge rekeningen waaromtrent geen verantwoording wordt gegeven.

Rond tien uur in de avond kon de heer Bell de hearing sluiten. Hij had meer vragen verwacht: zijn voorbereiding was vollediger dan de vraagstellingen.

Een voor de Antillen uniek streven van het bestuurscollege? Het verdient alle waardering. Het is alleen te hopen dat de politiek buiten het idee gehouden kan worden, opdat een ieder, bestuurder, oppositie-man en man van de straat, gezamelijk kan gaan werken aan de opbouw van Statius.

Arubaanse vlag bij het Postkantoor

ORANJESTAD — De viering van de "Dag van volkslied en vlag" werd vanmorgen in alle vroegte op Aruba ingezet met het hijsen van de Arubaanse vlag van alle openbare eilandsgebouwen, scholen en enige particuliere woningen. Voor de eerste maal werd de vlag gehesen aan de vlaggemast voor het postkantoor -- een Landskantoor -- waar op de bovenverdieping de Arubaanse ministers hun kantoren hebben. Dit geschiedde in opdracht van de Arubaanse ministers. Men had ook van andere landsgebouwen de Arubaanse vlag willen laten wapperen, doch de diverse diensten gingen hierop niet in. Ook bij het standbeeld van Henny Eman wapperde de Arubaanse vlag, terwijl bij het standbeeld van de Arubaanse verzetsheld Boy Ecury -- waar de vlaggestok na de schoonmaakbeurt van het park zoek is geraakt -- noch bij het standbeeld van Juancho Irausquin de Arubaanse vlag werd gehesen. Om negen uur verzamelden leerlingen van alle scholen voor het Bestuurscollege-kantoor waar een aubade werd gehouden en de jeugd toegesproken. Vanavond acht uur volgt een muziekale show voor het Bestuurskantoor georganiseerd door de commissie onder leiding van voorzitter Fifi Eman. De eilandsdiensten -- voorzover de dienst het toeliet -- alsmede scholen waren vandaag de gehele dag gesloten. Het bedrijfsleven en Lago werkten gewoon door. De vrije dag voor landsambtenaren op Aruba ging niet door ofschoon gistermorgen wel de indruk werd gewekt dat het een vrije dag zou worden. Bij nader informatie door de diensthoofden bleek dat wanneer men een vrije dag wilde nemen een snipperdag kon worden opgenomen.

Vrije zone-regeling

WILLEMSTAD — De toelating tot de vrije zone kan worden ingetrokken, maar dan moet wel eerst de belanghebbende worden gehoord. In het besluit tot intrekking moeten de gronden vermeld staan waarop het berust, terwijl daarin de opdracht staat dat het bedrijf maximaal zes maanden na dato verwijderd moet zijn uit de vrije zone. Zo staat te lezen in de verordening Vrije zone Curcao 1978, waarvan de tekst dezer dagen verscheen in Afkondigings blad 30 (1979 AB 30). In dit geval moet de belanghebbende de gebruikte grond en gebouwen achterlaten in de staat waarin zij zich bevonden ten tijd van de toelating van het bedrijf, behalve in het geval dat de betrokken grond in erfpacht is uitgegeven.

Het BC kan de gronden en gebouwen op de volgende manieren uitgeven: in erfpacht, in huur voor een termijn van ten hoogste zes maanden dit alles wat de gronden betreft. Loodsruimte kan ook in huur worden uitgegeven, maar dan wel onder bepaalde voorwaarden. Zo moet de huurprijs per jaar minimaal zeven procent van de bouwkosten bedragen, vermeerderd met de huurprijs van de "ondergrond". Ook kan men de loodsruimte voor hoogstens één jaar verhuren.

Tenslotte gebeurt het aanbrengen van vaste inrichtingen op kosten van de huurder na verkregen schriftelijke toestemming van of vanwege het BC.

De overheid kan optie voor erfpacht geven voor maximaal vijf jaar, tegen vooruitbetaling van tweederde maal de normaal geldende canon voor het eerste jaar en zo vervolgend oplopende tot tweemaal de normaal geldende cano voor het vijfde jaar.

De vrije zone verordering trad in werking de dag na zijn aankondiging op 13 december 1979; hij heeft terugwerkende kracht tot en met 20 oktober voor de reeds in de vrije zone gevestigde bedrijven.

TEHERAN — Italie is bereid Iran helikopters en reserveonderdelen daarvoor te leveren, nadat de Iraanse overheid dit vorige maand verzocht had in verband met de zware overstromingen in het zuidwesten van het land. Dit heeft radio-Iran meegedeeld.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Veranderlijke bewolking met enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en enigszins onstabiele lucht zullen ook in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Nederlandse vlag anachronisme

Betico Croes: onnodige misverstanden ontstaan

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes reageerde vanmorgen op het Amigoe-bericht dat MAN niet vooraf van zijn reis naar Venezuela op de hoogte was. Hij verwees naar zijn persconferentie van gistermorgen. De passage dat ik verklaard zou hebben, aldus Betico Croes tegenover de Amigoe, dat het een schande is dat nog steeds de Nederlandse vlag wappert op de Antillen is mij door genoemde krant in de mond gelegd. Ik heb dat pertinent niet gesteld, aldus de heer Croes. Wel heb ik duidelijk gesteld in het verleden en zal dit in het heden tot aan de onafhankelijkheid van Aruba blijven stellen dat het een anachronisme is dat anno 1980 de Nederlandse vlag nog steeds de nationale vlag van Aruba is en de Nederlandse taal de officiele taal. Volgens Van Dale verstaat men onder anachronisme "zonde tegen de tijdrekening of een zaak die misplaatst is in de tijd waarin gesteld werd". Met nadruk stelde Betico Croes dat zijn verklaring geenszins inhoudt dat wij tegen Nederland of Nederlandse vlag zijn, integendeel zolang we niet onafhankelijk zijn blijft de Nederlandse onze nationale vlag.

Hij wees er nog op dat hij het woord schande nooit gebezigd heeft in dit verband. Ik spreek voor Aruba en niet voor de Antillen. Het kan ook niet anders omdat wij altijd geopteerd hebben voor bijzondere banden met Nederland, ook na de onafhankelijkheid van Aruba alsmede bijzondere banden met de overige eilanden. De heer Croes wees erop dat gisteren de vergadering van de samenwerkende partijen geen doorgang vond, vanwege de eilandsraad op Aruba. Dit zal nu morgen geschieden waarbij hij de gelegenheid zal krijgen om de gerezen onnodige misverstanden uit de weg te ruimen.

Americana hotel over ziekteverzuim:

FTA kan beter zijn leden respect voor werk bijbrengen

ORANJESTAD — Van de personeelschef van het Americana Aruba hotel de heer Jac van Veen werd het volgende commentaar ontvangen naar aanleiding van een recente F.T.A. publicatie: Het heeft de Directie van het Americana Aruba Hotel ten zeerste bevreemd dat de F.T.A. bij monde zijn president, zoveel ophef heeft gemaakt, zowel voor de T.V. als in de nieuwsmedia, over een door de rechter nietig verklaard "ontslag op staande voet" van een employee van het hotel.

Aan de andere kant weer niet zó vreemd, daar dit de eerste (pyrrus) "overwinning"is, nadat in een tiental voorgaande ontslag- en andere zaken welke in de afgelopen vijf jaar tegen het Americana Aruba hotel aanhangig waren gemaakt en aan het oordeel van de rechter waren onderworpen, het hotel door de rechter in het gelijk was gesteld. Tevens een bewijs, dat de directie van het Americana Aruba hotel niet zomaar in het wilde weg tot ontslag overgaat, doch dit slechts doet op gefundeerde gronden.

Het is een feit van algemene bekendheid dat het "ziekte" verzuim onder de werknemers in alle sectoren van het bedrijfsleven onrustbarend hoog is en de bedoelde employee was over haar hele "arbeidsperiode" bij Americana Aruba hotel, bestaande uit 659 werkdagen, 217 (tweehonderd zeventien) dagen "ziek" geweest, ofwel 33% van haar "werktijd" A.O. Op een personeelsbestand bij Americana Aruba Hotel van gemiddeld 270 man werd over het jaar 1979 een "ziekteverzuim" geregistreerd van 6410 (zesduizend vierhonderd tien) dagen, 100 employee's hadden geen ziekteverzuim, zodat deze 6410 "ziekendagen" voor rekening kwamen van 170 employee's, wat een gemiddelde oplevert van 37.71 "ziekendagen" per employee. Het betekent óók, dat op een personeelsbestand van 270 man, 20.54 employee's het gehele jaar afwezig waren "due to sickness".

Alleen al voortvloeiend uit de secondaire arbeidsvoorwaarden (benefits) volgens de met de F.T.A. gesloten CAO kost dit "ziekteverzuim" het hotel ruim 50.000 gulden (bijna $ 28.000,-), voor welk bedrag geen enkele tegenprestatie door de employee's geleverd wordt. Daarnevens moet het hotel als sociale last nog eens aan de Sociale Verzekeringsbank voor de bestrijding der ziektekosten en betaling van "ziektesalaris", een jaarpremie betalen van 170.385,- gld (honderdzeventig duizend drie honderd vijf en tachtig gulden). Al deze onkosten moeten worden opgebracht door de hotelexploitatie. Met een alsmaar stijgend kostenpakket en een dalende lijn in de bezetting voor de hotels ware het beter geweest dat de vakbond haar leden verantwoordelijkheidsgevoel bijbrengt en respect voor hun werk, instede van te spreken van een "overwinning".

Zakenvaria

MET CURACAO ALS vestigingsplaats is indertijd opgericht M. Rodriguez agencies nv, waarvan de goedgekeurde statuten dezer dagen zijn verschenen. Oprichters waren Maximo Rodriguez en mevrouw Vilma Rodriguez-Vidal. Doel is de agenturen- en commissiehandel. Het kapitaal bedroeg een kwart miljoen, in aandelen van één mille. De directie wordt gevoerd door de beide oprichters.

MANAGUA — De Cubaanse dichter Roberto Fernandez Retamar heeft de Latijnsamerikaans prijs voor de poesie gewonnen welke eind verleden jaar was uitgeloofd door de Nicaraguaanse regering. Het boek Juana y otras poemas personales van de Cuban werd bekroond.

Directeur Ned. bibliotheekcentrum:

Op elk eiland groter onderkomen eerste eis

ORANJESTAD — In het bijzijn van alle vertegenwoordigers (-sters) van de Openbare bibliotheken van de Nederlandse Antillen (behalve Saba) hield de heer Reumer, directeur van de Nederlandse bibliotheek- en lectuur-centrum in Nederland, een korte persconferentie voor zijn vertrek naar Nederland. De heer Reumer bezocht alle eilanden op de Antillen waarbij hij problemen, informaties en suggesties verzameld voor een rapport over toekomstige plannen. Een van de belangrijkste plannen ten behoeve van de openbare bibliotheek op de Antillen is dat elke eiland een nieuw en groter gebouw gaat krijgen om zo het groeiende aantal lezers in de verschillende leeftijdsgroepen en tevens de boekaanschaffing en de opzetting ervan te kunnen opvangen. St Maarten en St Eustatius kampen nog met het probleem van een goed stuk grond maar men hoopt met de hulp van de overheid die te kunnen krijgen. Deze maand nog zal het project voor Bonaire worden ingeleverd bij de architect voor verdere uitwerking. Curacao wacht op het financiele akkoord van Nederland terwijl Aruba al in een verder ontwikkelde stadium is. Verder zal dit jaar nog St Maarten zijn eerste bibliotheekbus krijgen, terwijl Aruba en Curacao een extra-bus erbij zullen krijgen. Bonaire heeft net zijn nieuwe bus gekregen. Deze bussen zullen gericht zijn op het onderwijs, vooral voor de basisscholen.

IOWUA: Lago volgt Shell niet

SEROE COLORADO — De vakbond van Lago-werknemers, IOWUA, stelt in een communique dat Shell op Curacao vierhonderd miljoen winst heeft gemaakt, hiervan 1500 gulden aan ieder werknemer schenkt, terwijl Lago - die volgens IOWUA ook winst moet hebben gemaakt - nog iets van zich laat horen. Volgens IOWUA moet Lago het - vergelijkingsgewijs - beter hebben gedaan dan Shell, daar Lago met minder mensen en efficienter werkt en de overscheping van ruwe olie bijna geheel computerized plaats heeft en in deze de Curacao oil terminal volkomen overtreft. Voorts is - aldus IOWUA - de wereldmarkt voor het verkrijgen van olie voor beide raffinaderijen voordelig of kritiek. Met deze eenvoudige analyse is de IOWUA van mening dat ook Lago een barbaarse winst moest hebben gemaakt. De vraag is wanneer wij hierover iets horen, aldus tot slot het IOWUA-communique.

PANAMASTAD — De regeringen van Colombia, Costa Rica en Panama hebben zich positief uitgesproken voor politieke steun aan de banana onderneming, Comunbana. De presidenten van de betrokken landen zien in Comunbana een bevrijdend initiatief en als zodanig verdient het alle hulp. Comunbana is het commerciele onderdeel van de Unie van bananaexporterende landen Upeb.

GEWONDEN BIJ POGINGEN TOT DOODSLAG

WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag hebben zich twee ernstige mishandelingen voorgedaan op Curacao. In het ene geval betrof het een huisvrouw, in het andere geval een geliefd paar. De daders,in beide gevallen van poging tot doodslag,konden niet meteen worden opgespoord.

Om één uur die nacht moest de recherche naar het ziekenhuis waar een dertigjarige dame was opgenomen met verschillende snijwonden. Tijdens een kort verhoor vertelde zij de politie dat zij die avond lag te slapen toen haar man binnenkwam met een kapmes en haar toen mishandelde. Vervolgens pakte hij de auto en ging er vandoor. Het slachtoffer is opgenomen in het hospitaal.

Rond middernacht was men al in het ziekenhuis geweest. In de polikliniek trof men een paar aan, van wie de dame zo overstuur was dat zij geen verklaring kon afleggen op dat ogenblik. De man vertelde de politie dat zij getweeen op de Suffisantweg liepen toen er een wagen stopte en een lift aanbood. Omdat men de chauffeur niet kende bedankte men ervoor. De wagen reed toen weg, maar kwam even later terug in volle vaart, aldus de man, op hen afgereden. Hij pakte toen zijn meisje bij de arm en rukte haar naar de kant van de weg. Zij kwamen daarbij allebei te vallen en bezeerden zich. De bestuurder reed toen zonder te stoppen weg.

WORLD IN A NUTSHELL

BOGOTA — Cuban leader Fidel Castro has suggested that the guerrillas in the Bogota embassy siege be allowed to fly to Havana with their hostages and 70 fellow-leftists they want released from jail. The Colombian government last night published a message from President Castro to President Julio Turbay Ayala, offering a passage to Cuba as a possible solution to the embassy statement. "If the Colombian government thinks it would contribute to a solution of the complex situation concerning the Dominican Republic's embassy, the government of Cuba is prepared to receive the guerrilla squad, the hostages and political prisoners via a direct flight, Bogota to Havana", the note said. The 11 ambassadors, two charges d'affaires, and about 16 other people in the embassy will today face their 20th full day as captives of the M-19 radical guerrilla group.

PANAMA CITY — A row between US heart surgeon Michael Debaky and Panamanian doctors contributed to the decision not to operate on the former Shah of Iran, informed hospital sources said. The sources said thw US surgeon argued that an operation to remove the ex-monarch's spleen was necessary and insisted on performing it but the Panamanian team said surgery was not essential but if it were carried out it should be performed by local doctors.

MOSCOW — Soviet Foreign Minister Gromyko, in one of the toughest Kremlin attacks in the US in recent years, accused Washington of following a policy of expansion and aggression throughout the world.

GENEVA — Government representatives from 12 countries today press ahead with talks on a proposed world sports festival for athletes who boycott the Moscow Olympics. In London, parliament supported a British boycott of the Moscow Games by 315 votes to 147.

CHICAGO, ILLINOIS — Senator Edward Kennedy is counting on Irish charm and jewish anger to give him a respectable showing against heavily favoured President Carter in today's Illinois presidential primary election. On the Republican side, opinion polls rate conservative front runner Ronald Reagan about even with Illinois congressman John Anderson.

LONDON — After hours of heated argument over how to react to the Soviet intervention in Afghanistan, the House of Commons last night voted for a British boycott of this summer's Olympic Games in Moscow. The decision was not binding on British athletes, and many had already said they were determined to compete.

TEL AVIV — Leaders of Israel's Democratic Movement tonight demanded that it should pull out of the ruling coalition, threatening Prime Minister Menachem Begin's absolute parliamentary majority. The party leaders called on Deputy Prime Minister Yigael Yadin, chairman of the Democratic movement, to call an urgent meeting of the party's general council to vote on leaving the coalition. The party holds six seats in the Knesset (parliament).

NEW YORK — Gold fell to its lowest level this year in New York Yesterday under pressure from the dollar which analysts said was buoyed by President Carter's anti-inflation package. Gold finished the day at 471.5 dollars an ounce in New York, down six dollars from the London closing price.

In New York the dollar rose to 1.87 Marks from 1.84 on Friday. It fetched 2.19 pounds sterling compared to 2.21 on Friday. It rose to 1.78 Swiss francs, the highest rate since July 1978. President Carter's anti-inflation package last Friday included sharp cuts in government spending, a tax on oil imports and new restrictions on credit.

NEW DELHI — A district judge has dropped a criminal conspiracy charge against Indian Premier Indira Gandhi's son Sanjay for influencing the Delhi municipal corporation to buy a chemical for treatment of water. Judge DC Agarwal said yesterday conviction in the the case would be a "remote possibility". The prosecution alleged that Mr Gandhi, who was managing director of the now defunct Maruti Technical Services, had influenced the corporation to buy polymix as a substitute for alum.

The judge said for a dynamic manufacturer like Mr Gandhi to suggest a substitute for alum could hardly be with any dishonest intention. Mr Gandhi, now a member of parliament, faces serveral charges arising out of his mother's 21-month emergency rule and is currently on bail in an appeal against a two-year prison sentence imposed by e Delhi court.

TEHERAN — The official PARS news agency said today that a former woman employee of the Iranian Foreign Ministry had confessed to passing information to an American official now held hostage at the US embassy. Revolutionary guards had arrested Victoria Basiri on espionage charges, the agency said quoting a statement by the guards. Miss Basiri passed information to William Daugherty, one of the 49 hostages held at the US embassy by radical Moslem students since November 4. The agency said that Mr Daugherty, one of at least three hostages the students have accused of being agents of the US Central Intelligence Agency (CIA), had confirmed her confession.

BERNE — The Soviet Union today officially protested to the Swiss government that an "anti-Soviet campaign" was being waged in Switzerland, after government and press allegations about activities of East European agents. But the government said it refused to accept the Soviet protest note. Justice and Police Minister Kurt Furgler said last week that the staffs of diplomatic missions of Eastern European communist countries had grown by 70 per cent in the past 10 years and the number of secret agents had grown at a parallel rate. And last month a Swiss government spokesman estimated that about 200 of the 650 Soviet diplomats and United Nations officials working in Switzerland were agents of the Kremlin's military or civilian intelligence services.

MOSCOW — Afghan Foreign Minister Shah Mohammad Dost left Moscow tonight for home having dismissed the west's proposals for a neutral Afghanistan as the action of frustrated "imperialists". His sentiments appeared to be closely echoed by Soviet Foreign Minister Andrei Gromiko who addressed a luncheon in honour of Mr Dost earlier today. "It is no coincidence, that some people have begun twittering about the need to find political ways of settling questions relating to Afghanistan", Mr Gromiko said according to a Tass news agency report.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.84	3.895	3.955
NED GLD	86.00	86.72	87.52
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	99.57	100.29	101.09
FR FRANCS	--.--	40.66	41.36
DUITSE MARK	94.65	95.57	96.17
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.73	2.03	2.09

Beurs New York

actindustr	[illegible]
akzona	11 7/8
alcanalum	51 1/2
alleghpow	13 1/8
allchems	50 1/4
allumcam	57 1/2
amxinc	42 3/4
amhess	26 1/2
amairlines	9 1/2
ambrands	[illegible]
ambroadc	29 7/8
amcanco	27 3/4
amcynco	32 7/8
amelpo	[illegible]
amexpr	24 1/4
amhome	23 3/8
ammotors	[illegible]
amnatgas	45 7/8
amstandi	43
amtelte	47 7/8
ampmoc	23 1/2
aminc	12 3/4
amcorp	24 3/8
amstedind	33 3/4
amrcustrel	27
amstrust	33 5/8
asalto	35 5/8
asarcoinc	31 1/2
ashlandoil	27 5/8
atlantrich	45
bendixcorp	31 1/4
bethlsteel	25 1/4
boeing	17 3/8
burlington	15 1/[illegible]
burninc	[illegible]
burroughs	54 7/8
candpac	2 1/8
catlinsk	[illegible]
caterpilar	43 5/8
celanese	36 1/2
chasemann	25 1/2
chessiesys	7 3/8
chrysler	7 3/4
citicorp	[illegible] 1/2
citiess	23 1/4
cocacola	12 3/8
colgate-p	13 5/8
coluutilc	41 1/4
coltindic	39 3/8
columgas	18 1/4
commed	34 5/8
commsta	20 1/2
consnatg	41 1/8
contcanc	26 1/2
contoil	44 5/8
conttelc	13 1/8
contrdo	48 1/2
cpcint	57
crownzell	39 3/8
culbr c	7 7/8
curtwrc	21
curtwrca	30
dartind	37
digital-c	75 1/4
dowchem	31 1/4
dupont	33 1/4
easterna	7
eastkodak	44
elpasog	20 1/4
esmarki	28 5/8
exxinc	57 5/8
flrida	23 3/4
fu rc	53
fordmot	29 3/4
frerayf	25 5/8
gatxcorp	27 1/2
gencable	23
genelectr	44 3/4
genf ccl	24 3/4
genmotors	47 1/2
genput	6 1/8
gentelt	24 1/8
gettyoil	75 1/8
gillete	20 1/2
goodrich	17 5/8
goodyear	11 1/4
grace-c	34 1/8
greyhound	16 1/4
gulfoilca	129 1/4
gulf	39
hanzo	36 1/2
helleri	16 7/8
hilton	27 3/4
honeyw	32 1/4
illcentr	21
impoil	38
insilc	11
intbus	59 1/4
intflav	17
intharv	29 3/4

intnick	24 1/2
intpaper	34 3/4
inttelt	24 7/8
jegant	7 1/4
jhanville	19 3/4
kanscit	34 3/8
kansp w	19 3/4
kennecott	24 5/8
klm	31 3/4
kraftc	[illegible]
kr ginc	15 1/4
lehmanc	11
litt nin	[illegible]
lockhecd	[illegible] 7/8
ltc rp	[illegible] 1/4
marnfic	16 1/2
martinm	47 5/8
maydepart	20
mcalnc	[illegible]
mcdonn	37 3/4
merck-c	60 3/8
metr	[illegible] 1/2
mitr ss	27 1/4
minnes tr	47 5/8
mobiloil	55 3/4
monsant	50 1/8
motor	54
nabisc	19 1/4
natcanc	18 3/4
natcashr	69 1/4
natdist	24 1/2
natgyps	14 7/8
natsteel	28 1/8
nattea	4
nigarar	11
nlindustr	[illegible]
n rntwest	26 1/8
nrcailrit	25 1/2
nilli n is	33 1/8
ccretc	23 1/2
linc rc	16 7/8
pacificgas	20 3/8
paficlight	19
panam	4 5/8
pesic	20 7/8
phertesc	29 3/4
phm rris	39 3/8
phili s	---
phillpet	45 1/4
polaric	20 3/8
pr ct rg	63
publse	16
quaker	24 7/8
rcac rp	21 7/8
relianc	59 1/2
repsteel	21 1/8
reyn lcs	23 5/8
rockwell	53
royal	72 1/8
safeinc	[illegible]
schaefer	3 5/8
schlumt	100
searsr	15 1/2
shelloil	64
southc	10 3/4
southna	37 3/4
soutra	53 3/4
sperryr	49 7/8
stbrands	26 1/8
stoilcal	70 3/4
stoilin	98
sterugs	17 3/4
sunoilc	70 3/4
s n ilc	75 3/4
suntexc	34 5/8
tandyc	32 7/8
tandycraft	4 7/8
tennecol	35 3/4
texatcelnt	33 1/2
texasinstr	[illegible]
texasultil	16 1/2
t [illegible]	16 1/2
tranwe	11 3/4
twcentref	43
unilever	52 1/2
unioncarb	37 3/8
unionoil	10 1/4
unoilcal	47 3/4
unionpac	80 3/4
uniroyal	3 5/8
unbrands	11
untech	43
ussteel	17 3/4
warnerl	17 1/2
westbranc	27 5/8
westunion	13 1/4
westingh	20 7/8
wheelabr	33 1/4
woolworth	22
wrigley	62
xerox	54 1/4

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	82,[illegible]	VDGRINTEN	107,00
AKZØ	22,[illegible]	HAGEMEIJER	33,10
HEINBELBEH	55,20	INTERMUL	23,10
HEINBIER	60,50	NØRNEDPAP	27,00
HØØGOVENS	1[illegible],30	NAARDEN	15,00
HVA	42,00	ØGEM	12,[illegible]
PHILIPS	17,30E	PAKHØED	47,20
UNILEVER	107,[illegible]	RIJNSCH	2[illegible],50
KØNØLIE	150,10	EMS	1,30
KLM	[illegible]	VMF	25,50
KNSM	82,[illegible]	VNU	73,20
VØMMEREN	202,00	WERELHAV	105,50
SCHEEPVRTU	72,10	WESSANEN	40,30
ABN	293,50	ANTBRØUW	200,00E
NAT NED	101,60	ANTVENT	159,10
ALBHEIJN	67,10	ARUBELEC	120,00E
AMRØ	55,10	SURBRØUW	-
BERGØS	33,00	CØNVERTØ	466,00
VBERKEL	96,30E	GØLDMINES	150,00
BØLS	52,00	IKABELMIJ	110,00
BREDVERB	190,50	RØBECØ	164,20E
BUEHRMANN	54,30	RØLINCØ	140,10E
BIJENKØRF	54,70	ALCANAL	100,00
CALVE	140,10	NA7 3/4 71	-
CURHANDMIJ	129,00	NA6 1/2 67	-
ELSEVIER	205,00	NA5 67	-
FØKKER	26,40	NA4 1/2 62	60,50
VGELDER	15,60	NMB	193,00
GISTRBRØC	30.10	VANDØRP	170,50
			KT

English Companion

HENRY ® By John Liney

ART SUPPLIES
PICTURE FRAMES

Walt Disney's DONALD DUCK ®

SORRY I'M LATE FOR WORK, UNCLE SCROOGE, BUT I HAD TO TAKE MY CAR INTO THE SERVICE GARAGE!
WHAT'S WRONG WITH YOUR CAR?
I THINK I HAVE A CRACKED BLOCK!
I KNOW THAT, BUT WHAT'S WRONG WITH YOUR CAR?

Beetle Bailey ® By Mort Walker

CAN I HAVE FOURTHS, COOKIE?
REMEMBER LAST WEEK WHEN YOU GUYS MADE FUN OF ME FOR ASKING THAT?
WELL, THE SHOE IS ON THE OTHER FOOT TODAY!
OH, DID I DO THAT AGAIN?

Archie ®

HEY, JUGGIE! I HEAR THAT YOU'RE HUNG UP ON THAT NEW GIRL IN SCHOOL, PAMELA!
OH, I'M NOT HUNG UP, BUT SHE IS KINDA NEAT!
I WOULDN'T BLAME YOU IF YOU WERE! SHE'S REAL PRETTY!
I ENVY HER BEAUTIFUL HAIR!
HER HAIR SHOULD BE BEAUTIFUL! I'VE ASKED HER FOR A DATE EVERY DAY THIS WEEK—
AND EACH TIME I CALLED, SHE HAD TO STAY HOME AND WASH HER HAIR!

Going behind the gaff

WORLDWIDE PRESSURE has been building on me to get the true story behind America's monumental foul-up in the United Nations, but the best i can do is provide several possible explanations. The foul-up to which I'm referring, in case you've been on an archeological dig in Tibet for the past couple of weeks, occurred when the U.S. voted with the rest of the U.N. Security Council in condemning Israeli settlements in occupied Arab territories.

That happened on a Saturday. Late the following Monday President Carter decided the vote had been an "error". On Tuesday Secretary of State Vance accepted blame for what was called "a failure in communications."

That was when the fit hit the Shan - an expression I use to describe some event so bizarre and damaging to U.S. interests that even the Shan tribe in the mountains of eastern Burma will presumably have heard of the affair and been angered by it.

The Israelis and most Jewish organizations in the U.S. were furious because, although the president himself finally insisted that the whole thing had been a terrible mistake, it appeared for two or three days that the U.S. had decided to join the rest of the world in denouncing Israel's policy of settling land occupied in 1967. It looked to the stunned and angry government of Israel as though we had suddenly gotten out of line, which would have left them with only South Africa as an ally. Then, when the president said that the vote had been in error, the rest of the world either guffawed in disbelief or grumbled in discontent. Arab nations said that Israel had once again dictated State Department policies. And even our closest European allies openly doubted that the vote had been a mistake. In one weekend, in other words, we manged to infuriate nearly everyone. Then, as though all that weren't enough, Congress decided to investigate the whole matter, which is like having a spastic rush into an oparating room to help with emergency brain surgery.

Now then, here are possible explanations for the fiasco:

EXPLANATION NO. 1: Secretary of State Vance actually did make a mistake. Perhaps when he read the final version of the U.N. resolution to President Carter the latter said, "That's not right. We can't go with that." Vance thought Carter said, "that's all right. We can go with that."

Then why the long delay in announcing the goof? Well, keep in mind that this foozle occurred on the eve of the Massachusetts primary. The president was busy calling his way through B&y State telephone directories. Possibly no one could get through the White House switchboard.

EXPLANATION NO. 2: It is no secret that the Soviet Union is trying to hurt us politically in the Middle East. It's possible that a Soviet agent - one of those 205 Communists in the State Department that Senator Joseph McCarthy couldn't find - subverted communications between Vance and our U.N. Ambassador, Donald McHenry.

EXPLANATION NO. 3: When the vote was taken in the U.N. Security Council it's possible that Ambassador McHenry raised his hand to scratch his ear and no one learned of the inadvertent "aye" vote until late Monday.

EXPLANATION NO. 4: Maybe - and this is admittedly a long shot - Israel and its supporters in the U.S. were so angry that they got in touch with President Carter and told him that if he didn't publicly disown the vote he wouldn't even get nominated as assistant peanut inspector in Plains, Georgia. It may be that none of these explanations is correct. It is even possible, although highly unlikely, that the real story will emerge from the Senate's probe.

But one thing is certain: The whole affair reaffirms my allegiance to Liebling's Law - a rule propounded by the New Yorker magazine's late A.J. Liebling:

"If you are smart enough, but just smart enough, you can grab yourself by the collar and the seat of the pants and toss yourself out onto the sidewalk."

ROBET YOAKUM

NOTICE

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF STOCKHOLDERS TO BE HELD ON APRIL 3rd, 1980

To the Stockholders of
Resorts of the World N.V.

Notice is hereby given, that, by order of the President—Managing—Director pursuant to the provisions of the articles of incorporation, the Annual meeting of Stockholders of Resort of the World N.V. has been called to be held at the Concord at St. Maarten, Maho Bay, St. Maarten, Netherlands Antilles, on April 3rd, 1980 at 10.30 A.M. for purposes of:

1. **Electing four (4) supervisory directors each to serve until the next annual meeting of stockholders.**
2. **Electing two (2) officers, each to serve until the next annual meeting of stockholders.**
3. **Ratifying or rejecting the selection of Mc. Lintoch, Main, La Frentz & Company as independent public accountants for the company for its fiscal year 1979—1980.**
4. **Ratifying and approving the Company's financial statement for the fiscal year ending November 30th, 1979, as required by the Articles of Incorporation.**
5. **Installing 1 director appointed by the Government of the Netherlands Antilles, to serve until the next annual meeting of stockholders.**
6. **Transacting such other business as may properly be brought before the meeting or any adjournments thereof. Management will not solicit proxies from stockholders for the Annual Meeting.**
7. **Only Stockholders of record at the close of business on March 19th, 1980 are entitled to notice of, and to vote at the annual meeting.**

By order of the
President—Managing—Director

Rosario Spadaro

St. Maarten, March 12th, 1980